## Alice Mandell

# Introduction to Glossary

The glossary requires a few words of introduction as it was prepared after the passing of Professor Rainey. Rainey suggested that a glossary should be included, but he was not able to oversee its preparation. Here we outline some of the aspects of its preparation.

The principle language of the Amarna Letters is Akkadian, yet there is great influence from the diverse substrate languages and scribal traditions represented in this corpus of letters. The lists in the glossary are limited to the Akkadian letters in the Amarna corpus and do not include the lexemes in the literary or lexical texts discovered at Tell el-'Amarna, nor in the Hurrian (EA 24) and Hittite letters (EA 31–32). The letter order of the Akkadian glossary is as follows: *a, b, d, e, g, ḫ, i, k, l, m, n, p, q, r, s, ṣ, š, t, t, u, w, y, z*. We mark initial *yod* as *y*- following English convention as opposed to *j*-, which follows German convention, e.g., *yānu* "there is not" vs. *jānu* (CAD i/j 323). The Akkadian glossary includes terms that are written using logograms as well as syllabic cuneiform, whereas the list of logograms is restricted to those terms attested solely in the Amarna Letters in logographic form.

The lexemes in the Amarna Letters that reflect an Akkadian or Akkadianized root are listed in the Akkadian section of the glossary; likewise, lexemes that may not be of Akkadian origin but occur in peripheral Akkadian, and are included in major works such as the AHw and the CAD, are likewise included in the Akkadian section of the glossary. When appropriate, the presumed language of origin is specified in parenthesis, e.g., *tumunsallu* "1/4 shekel weight" (Am. < Hurr.); *maḥan* "a wooden chest" (< Eg. *mhn*). Similarly, the designation WS indicates that the lexeme is a WS term, loan, or calque, e.g., *anuki* "I" (Am. < WS); *bâ'um* II; G "to come" (Am. < WS).

The glossary attempts to be faithful to Rainey's translation, yet in certain cases when his translation deviates, or provides a slightly more nuanced translation than that listed in other lexicons, the more standard translation is included, e.g., *dudittu* (*tudittu*) "toggle pin" (Rainey), "pectoral" (CAD).

When a variant, rare orthography (e.g., an alternative spelling resulting from dental or sibilant confusion, b/p alternation, and/or consonant doubling etc.), or by-form of a lexeme occurs in the Amarna corpus, the standard form and/or variant form listed in the major lexicons is provided in parenthesis. This is intended to guide readers to the appropriate entry in the dedicated Akkadian dictionaries, e.g., duhnu, (tuhnu) "millet;" bikru (pikru) "a bead, gemstone." Likewise, when two forms of a word are attested, both are included in the glossary. For example, both angurinnu (EA 13 rev. 23) and angurbinnu (EA 15:III:15) ("a metal household object") are attested Rainey's work, yet the form angurbinnu is not listed in the CAD or AHw. The glossary provided here lists both forms of this word in line with Rainey's transcription. Accordingly, on occasion the reader is directed to a separate entry in the glossary that may clarify the root or origin of the lexeme, e.g., untu see undu (from the root emēdu). Verbal roots that are formally identical but semantically distinct are listed separately, e.g., abātu I G "to destroy;" abātu II G "to flee, run away;" N "to escape; hide." When appropriate, the reader will be directed to the historically "fuller" verbal root, or in the case of derived forms, the G infinitive. This is particularly pertinent for I-w verbal roots, verbs with by-forms, and derived forms, e.g., abālu see wabālu; arādu see warādu; babālu see wabālu; ibašši see bašû; gummuru see gamāru etc. Again, this is intended to make the corpus more accessible to non-Akkadian specialists.

Rainey's new transliteration renders a number of words obsolete. There are a small number of lexemes, mainly unidentified or ill-understood objects, or hapax legomena (particularly in the lists of gifts), that are tentatively listed as being part of the phenomenon of peripheral Akkadian represented in the el-'Amarna corpus (EA) that Rainey did not include in this publication. Some of these terms were eliminated in Rainey's updated transliterations, as his segmentation of the signs altered certain words; in other cases, Rainey's analysis and translation of these terms differed from other publications. These lexemes are not included in this glossary, as it only reflects the readings attested in Rainey's manuscript. For example, the CAD lists the term *ta-ah-ba-sí* (EA 36:7) "meaning unknown" (CAD *t*:48); likewise, the AHw does not offer a definition of this term, other than identifying it as being derived from the root *ḥabāṣu*, and relating to some type of gift (AHw t: 1301). Rainey, on the other hand, interprets ta-ah-ba-sí as a 2nd person prefix conjugation verb derived from the root *habāṣu*, rendering the translation "you will rejoice." This term is thus listed in the Akkadian list as a G stem of habāşu. Another example is the term makkasu (in EA 22:II:59), which Rainey interprets as a type of axe (from the verb *nakāsu*), following AHw (*m*:589),

whereas the CAD (m-1:132) lists this object under *makkasu* B, as a type of metal bowl.

Since the discovery of the Amarna Letters, the field has traditionally viewed the language of the Amarna Letters as a reflection of the various "dialects" of Akkadian operating in the periphery. As such, the Akkadian list provided here includes terms that may have originally been of foreign origin but are listed by their Akkadianized forms in the designated Akkadian dictionaries. This will aid readers locate the appropriate entries in the dedicated Akkadian dictionaries. In particular, the CAD and AHw include attestations underneath the definition that they provide which may prove helpful to the reader. This is particularly relevant for the numerous lexemes in the letters from the southern Levant that reflect the influence of the WS spoken language substratum. For convenience, if a lexeme is listed in the designated Akkadian dictionaries, it is likewise listed in the glossary by its Akkadianized form, as opposed to the WS list. Such terms are designated WS in parenthesis in order to alert the reader to their potential WS origin, e.g., zuruh "arm" (Am. < WS). This is also done to reflect the ambiguity of the term, as there are numerous lexemes shared by both WS and Akkadian dialects. Moreover, in some cases it is unclear whether or not the lexeme was considered to be an Akkadian word or a WS calque or loanword by the scribe, or was perhaps a term unique to peripheral Akka-

The WS list, on the other hand, comprises of lexemes found in glosses, the lexemes that Rainey analyzed as WS or as showing WS influence in his publications, and terms that are not included in the designated Akkadian lexicons (as they are not Akkadian, or do not have Akkadian cognates, or are unattested elsewhere in Akkadian texts). Such lexemes are unambiguously derived from the local WS languages spoken by the Canaanite scribes, i.e., the WS lexemes in the Amarna glosses that are essentially marked as non-Akkadian terms, e.g., <code>hmh</code> "wall"; <code>kwn</code> "to establish, to make ready, prepare"; etc. Such lexemes are listed in the WS list by their tri-literal root following the conventions established in <code>Koehler-Baumgartner</code> (KB).

Likewise, there is a separate list for the Egyptian terms in the Amarna Letters that were written in Egyptian and/or are considered to be Egyptian loans or technical terms. Again, the Egyptian lexemes or Egyptian loans that are written in cuneiform in the Amarna letters and are included in the designated Akkadian lexicons are listed by their Akkadianized form in the Akkadian list, e.g., we'u (weḥu) troops (Am. Eg.). Whereas, the lexemes written in the Egyptian language and script in the Amarna Letters can be found in the Egyptian list according to their Egyptian root, e.g., 3bd "month."

As this work reflects Rainey's academic journey, and in a sense, the history of cuneiform scholarship since the discovery of the Amarna Letters in 1887, the contributors have decided to include some variant sign values in the logogram glossary to guide readers. Due to the dynamic changes in the field of Assyriology the current sign values of certain logograms are not reflected in the classic sign lists (such as Borger and Labat), nor in the previous publications of the Amarna Letters. As such, Rainey's "older" sign readings, e.g., GUŠKIN or KUG.GI for *hurāsu* "gold," have been updated (e.g., to KÙ.GI) although an even more updated reading might be KÙ.SIG<sub>17</sub>. Likewise, Rainey lists certain signs by both their longer and shorter sign values, e.g., both GUD as well as GU<sub>4</sub> (EA 248:16, 280:27) for alpu or "ox" in Akkadian. When combinations of signs for the same lexeme deviate slightly, they are grouped together under the principle sign that makes up the word for the sake of convenience, e.g., the entry for ŠE is as follows: ŠE, ŠE.HI.A, ŠE.IM.HI.A, IM.ŠE.ḤI.A še'u, uṭṭatu "grain, barley"; ŠE-tu uṭṭatu "grains"; immediately, i.e., "after 10 grains."

The logograms in the glossary reflect the system of transliteration in place in Rainey's manuscript, which does not usually distinguish determinatives from other logograms, e.g., NA<sub>4</sub>.GUG [Rainey] vs. NA<sub>4</sub>GUG, whereby the determinative NA4 "stone" is in superscript. The one exception is the DINGIR sign in deity names, which is raised in superscript in Rainey's transliteration, e.g., dA for Aten. Determinatives such as GIŠ "wood," LÚ "man," and NA<sub>4</sub> "stone" are usually not considered part of the lexemes that the precede, but rather identify the semantic group to which the lexemes belong. For example, in the logogram sequences NA<sub>4</sub>.GUG (sāmtu "carnelian") the determinative NA<sub>4</sub> indicates that GUG is a type of stone. At times the line between the determinative and the actual word is ambiguous. For example, Rainey understood the signs KUR "land" and URU "city" in place names as actual words, rendering "land of/city of X," as opposed to mere determinatives designating the following names as a region/city. The logograms are arranged alphabetically in the glossary following the conventions of the English alphabet. Since the determinatives are not differentiated in Rainey's manuscript, the reader should look for the logogram alphabetically by the first logogram in the sign sequence, e.g., GIŠ.GIGIR (narkabtu) "chariot" is listed under the sign GIŠ.

Lexemes that rare or are unique to the Amarna corpus are designated as Am. for "Amarna." This designation signals to the reader that this term or usage is not standard in Middle Babylonian (MB). Such lexemes are either best attested in the Amarna corpus and/or in peripheral Akkadian at sites such as Nuzi or Ugarit. In some cases, they are unique to the Amarna corpus

and most likely derived from local substrate languages or the product of local scribal conventions. For example, certain words are attested in texts produced by Akkadian scribal centers in the periphery but are not well attested in contemporary Middle Babylonian or Middle Assyrian dialects, e.g., sakku "a bronze object" is attested in the Amarna corpus, Nuzi and in Neo-Assyrian, vet, not in MB. Therefore, it is marked as Am. In many cases, lexemes that are mainly found in peripheral Akkadian are loans or calques from a foreign language. For example, the specific meaning of the D stem of banû as "to erect/establish a city" is unique to the Amarna corpus and is thought to be a calque from WS. Other examples include baqāmu G "to pluck; to harvest"; agrūtu "wages," which are also thought to be derived from WS. išuhhu, which appears to be a type of garment, is attested once in a list of gifts in a letter from Tušratta (EA 25:IV:41) and thus is most likely a Hurrian term. The designation Am. is also used to highlight orthographies that are either best attested, or only attested in the EA corpus, e.g., tumālu (timālu) "yesterday" (Am. < WS). The word timālu occurs in Akkadian from the OA on; however, the form tumālu is only attested in the Amarna Letters and is presumably derived from WS.

In creating this glossary, we debated where to place the verbs in the Canaanite Letters that do not neatly fall into the Akkadian or WS verbal paradigm. Current discussions of such forms are central in debates as to whether or not the language underlying the Amarna Letters from the southern Levant should be classified as Akkadian, as opposed to WS. Rainey viewed the language of the Canaanite Letters as a "code" between various groups, but argued that it is impossible to tell whether or not it was spoken: "Was it due to some dominant, creative personality in one of the scribal school? Did this result in, or was it the result of, a spoken 'interlanguage' that developed among the local administrators?" (A. Rainey and R. Steven Notley, The Sacred Bridge [Jerusalem: Carta, 2006]:88.) Though, in his own analysis of the Amarna Letters, he approached the differences in orthography as a reflection of a phonological, spoken reality, classifying the verbs of the Canaanite Letters as "mixed" Akkadian/Canaanite forms. In contrast to Rainey, who classified the Canaaanite Letters as part of the phenomenon of Peripheral Akkadian (albeit with heavy Canaanite influence), a trend in recent scholarship divorces writing from speech, calling into question the assumption that Peripheral Akkadian reflects the existence of various concurrent "dialects" of spoken Akkadian. However, as the main goal of the glossary is to provide information as to the verbal stems attested in the letters in a way that reflects Rainey's own interpretation of the verbal system, moreover, to honor him as a scholar and his exhaustive writings on the subject, the glossary follows Rainey's analysis of the language of the Canaanite letters. Rainev viewed "Canaanite Akkadian" as a hybrid language drawing from the prestige of Akkadian as well as the local WS languages spoken by Canaanite scribes during this period, as is reflected by the title of his grammar of the Canaanite corpus: Canaanite in the Amarna Letters: A Linquistic Analysis of the Mixed Dialect Used by the Scribes from Canaan (CAT). In order to resolve the issue of how to classify such forms, we turned to Rainey's writings, in particular CAT, which reflects Rainey's life work on the Canaanite verbal system. Rainey wrote extensively the verbal system in the Canaanite letters, which presents several interesting problems due to archaic and anomalous forms. Rainey argued that Canaanite Akkadian verbs were "hybrid" forms that used elements from both the Akkadian and WS verbal systems: the verbal roots were derived from Akkadian, whereas, the affixes that code tense, aspect, and modality were derived from WS. In CAT II, Rainey parses the "mixed" verbal forms as though Akkadian verbs, in accordance with the verbal stems in Akkadian (G, D, Š, N). Since he approached the verbs as "mixed" forms, he interpreted anomalous forms such as the internal passives Gp and Dp, and use of the H-stem (Causative), which are not attested in Akkadian, as reflections of the WS substratum language of the Canaanite scribes.

When the verbal stem employs an anomalous form that reflects a WS as opposed to an Akkadian verbal stem, such as an internal passive (Gp), we note this in the Akkadian glossary. The Canaanite Letters are also characterized by the use of WS affixes on Akkadian verbal bases to code tense and/or modality, e.g., EA 114:42 ša [m]a-an-ni vu-pa-šu ki-a-ma "why is he being treated thus?" The verb here is a 3ms G passive (Gp) present indicative derived from the Akkadian verbal root epēšu "to do." However, the Gp is a WS verbal stem (corresponding to the Akkadian N stem). Moreover, vvis the WS 3ms pronominal prefix, as opposed to *i*- in Akkadian (*iprus* [3ms preterite], iparras [3ms durative], iptaras [3ms perfect] etc.), e.g., EA 138:38 vi-is-bat "he seized" (WS prefix) vs. isbat (the 3ms Akkadian preterite). In the Canaanite letters WS pronominal suffixes are affixed to the suffix conjugation *gatala* (which corresponds to the Akkadian stative), e.g., WS 1cs -ti vs. 1cs Akkadian -āku. The suffix conjugation denotes actions in the past, e.g., EA 127:34 where the Akkadian 1cs stative ma-sa-ku is followed by the Canaanite gloss sí-ir-ti "I am hard pressed." Rainey classified such verbs as Canaanized or Canaanite Akkadian, a dialect or written form of Akkadian that was heavily influenced by WS, yet, not WS. We have accordingly included such "hybrid" verbs in the Akkadian list by their Akkadian infinitives as listed in the designated Akkadian dictionaries.

The hope is that this glossary will prove useful to scholars and readers, in particular, those new to the Amarna Letters. The glossary is not intended to be exhaustive, but to be an accessible reference and a guide to Rainey's updated transliterations and translations, particularly where his translations differ from previous publications of the Amarna Letters. More involved researchers should consult the excellent lexicons already in circulation, such as the *Akkadisches Handwörterbuch* (AHw) and the *Chicago Assyrian Dictionary* (CAD) etc., which contain the bulk of lexemes in the Amarna corpus. In particular, the CAD offers a useful list of attestations for each entry that will prove invaluable to further study of this corpus. In addition, *A Concise Dictionary of Akkadian* (edited by J. Black, A. George, and N. Postgate) is a useful and quick reference work that utilizes both CAD and AHw.

## Glossary

â, ai, yâ not; may not; do not (before a prohibitive)
abu father [A; A.A; AD; AD.DA; AB.BA]

abālu see wabālu

 $aba\check{s}m\hat{u}$  a greenish colored precious stone

abātu I G to destroy

abātu II G to flee, run away; N to escape; to hide

 $\begin{array}{ll} abnu & \text{stone, rock [NA4]} \\ ab\bar{u}bu & \text{flood, deluge} \\ abullu & \text{gate [K\'A.GAL]} \\ ada \rlap/\mu a & \text{a type of cloth} \\ \end{array}$ 

addu a type of throw stick (Am.)

adi until, up to, until the time that; along with; indeed, truly (Am.); still

(Am. < WS)

agāmi today agannu a bowl

agarhu a piece of jewelry agru hireling, hired man agrūtu wages (Am.)

*aḥāmiš* each other, one another

ahāru G to be late, be delayed; D trans. to hold back, delay (Am.)

ahātu sister

ahazu G to take, seize; to marry  $ahenn\hat{a}$  separately, by itself

*ahītu* side

ahita on one side; aside ahu I brother [ŠEŠ] ahu II side, arm [ZAG]

*aḥḥūtu* brotherhood, brotherly relations

1276

#### ALICE MANDELL

 $ah\hat{u}$  II Gt to fraternize, have brotherly relations with ahuzzatu marriage gift; marriage-like relationship

aigalluhu a type of horned animal

akalu food, sustenance [NINDA; NÌG]

akāluG to eatakkannamasimilarlyakannaso, thus

akunu (akūnu) jar, vessel (< Eg.)

alāku G to go; GT to go forth; GTN to roam, wander

 $all\hat{u}$ presentation particle (Am. < WS); certainly, indeed, furthermore</th> $\bar{a}lu$ city, town (in Am. can be treated as a f. noun); pl.  $\bar{a}l\bar{a}nu$  [URU]

 $\bar{a}lu$  II  $(\bar{e}lu)$  ram, ram-shaped ornament

alpubull, ox [GU4]alta(p)pipua chest, box (Am.)-amto me (1cs dative)

amāru G to see

amartu board, sideboard; partition (between homes)

amātu (awātu) word; matter [INIM] amê ṣabi red colored(?) (< Eg. im³w)

amēlu (awīlu) male, man, human, person [LÚ] amēltu (awīltu) female, woman [MUNUS]

ami see amê

amīlūtu (awīlūtu) personnel, servants (coll. pl.)

ammal as much as, in accordance with

ammīni why?

ammiu f. ammītu; that

ammu people

amtu female servant [GÉME]

amur see amāru; behold (introduction particle) (Am.)

amūtu a type of precious metalto, for; belonging to

anaḥu a golden object ('nḥ shaped?)
anāḥu G to become tired, weary

anāku 1cs; I, me angurbinnu see angurinnu

angurinnu a metal household objectanmûtti (pl. of anmû) these things

 $ann\bar{a}ma$ likewise $ann\hat{a}num$ here, from here $annik\hat{a}$ \* $anni(u) + k\bar{\iota}am$ ; here

anīna now

*anniš* (annuš) \*annû+ ištu; here, hither

annû this, those; fs. annītu this one; mp. annûtu these, those; in this

manner

annû behold (Am. < WS) annûš look! (Am. < WS) anṣabtu (inṣabtu) earing

anuki see anāku; 1cs I (Am. < WS)

anumma now

apālu G to pay; to answer; N to be paid off

'apîru see ḥāpiru
apisāmūš a type of bow (?)
appu nose; spout (vessel)

appanannu a type of metal object (Am.)

appūna (appunnāma, appunāna) moreover

apsasua type of animal (bovine?)aqra(waqāru) rare, scarceaqarḥua type of jewelry (Am.)

arādu see warādu; G-D to serve (Am.)

arāku G to be long; D to lengthen, make long

*arānu* II G to be guilty (Am.)

arapšannu an unidentified object (Am.)

arāru G to curse

araššannu a type of bird, a bird-shaped object (?) (Am.)

ardu (wardu) m. slave, servant

ardūtu service; to (be of) service to; vassalage; slavery [ÌR]

arḥišquickly, hastilyarḥumonth [ITI]arkulong, tall [GÍD.DA]arnusee arāru; guilt, sin, crime

 $as\bar{\imath}ru$  captive, prisoner asu myrtle [ŠIM.AZ]

assaštaranni the cloth streamers on a fly-whisk (Am.)

assuri if (for neg. probability); in case that; on no account

ašallu a type of bowl

ašar(ašru) place, site; here; from $aš\bar{a}šu$ G to be angry, enraged

ašbu see wašābu

aširi a person of rank (Am < WS)

aškirušhu a type of utensil used in pairs (Am. < Hurr.)

ašnugallu alabaster [NA4.GIŠ.NU<sub>11</sub>.GAL]

ašrānu see ašar; there

ašša a type of jar with sweet oil (related to Late Egyptian §?)

aššatu wife [DAM]

aššiyannu a type of garment, textile (Hurr. maššiyannu?)

aššum because of

ašŝûtu marriage [DAM-ut] ašû physician [A.ZU]

atteru companion, friend (Am. < Hurr.)

atterūtu friendship

 $ath\hat{u}$  see ahu I; partners

athûtu brotherly relations; partnership

atru (watru) extra, surplus

 $att\bar{u}$ - belonging to, e.g.,  $att\bar{u}ka$  (2ms) your (used in possessive constructs)

1278

#### ALICE MANDELL

awatamulušhe an unidentified ivory object (Am. < Hurr.)

awatu see amātu; word, matter [INIM]

a(y)yabbathe seaayyābu(yābu) enemyayyaka(yaka) where?

ayyalu deer, stag [DÀRA.MAŠ]

ayyāmi where? (Am.) ayyānu see yānu

*ayyâši* (*yâši*) to, for, with me

ayyigalluhu (haigallathe) a type of horned animal (Am. < Hurr)

*ayyimme*  $(\bar{e}m)$  wherever, whatever

ayyu which, that; ayyītu fs; ayyūtu m.pl.

ayyumma $(ayyumm\hat{e})$  any, anyoneazidaa type of sweet oil $b\bar{a}bu$ door, gate [KÁ]

babālu see wabālu; G to carry, bring

bakû G to cry, weep

bali see balu; without (Am.)

balātu I life; provisions (Am.) [TI; TI.LA; TIN.ZI]

balāṭu II G to live, be alive; D to rejuvenate, revive; Š to give life to (Am.) [TI;

TI.LA]

baltānumma alive (Am.) [TI.LA] ballukku styrax [ŠIM.BÚL] balu (bali) without

banû I good

banû II G to be good; to be beautiful

banû III G to build, create; D to erect, establish (a city) (Am.)

baqāmu G to pluck; to harvest (Am.)
bašālu G to be cooked; Š to cook

baštu (baltu) dignity, pride, honor [TÉŠ]

 $ba\check{s}\hat{u}$  ( $iba\check{s}\check{s}i$ ) **G** to exist  $b\hat{a}um$  II **G** to come (Am. < WS)

*bazā'um* D to treat harshly, deal with unreasonably

bēlu lord, master, owner of [EN; BAD] bēltu lady, mistress [NIN; BAD-tu]

betatu (betātu) a decoration on cloth and leather (Am.)

*bibrû* a rhyton

bikru (pikru) bead, gemstone

biltu load, the load that a donkey can carry; talent (unit of weight) [GUN;

GU|

 $\begin{array}{ccc} \emph{biri-} & (\emph{beri-}) \text{ among, between} \\ \emph{bītu} & \text{house; container } [\acute{E}] \end{array}$ 

bubūtu a wooden section of a chariot (a beam on the side?)

buginnu trough; wooden container [BUGIN]
bultu a type of blanket, cover (Am.)

bumer a measuring vessel

buqūmu see baqāmu; plucking, (sheep) shearing [ZÚ.SI.GA]

 $\begin{array}{ll} \textit{burhu} & \textit{sa b.} \text{ an object set in gold (?) (Am.)} \\ \textit{burhis} & (\textit{burhu}) \text{ a type of buffalo (Am.)} \\ \textit{burku} & (\textit{purku}) \text{ knees, loins; } \textit{sa b.} \text{ loincloth} \\ \textit{burrumu} & \text{multicolored; speckled [GUN.(A)]} \end{array}$ 

bušlu see bašalu; molten

 $b\bar{u}\check{s}u$  see  $ba\check{s}\hat{u}$ ;  $(bu\check{s}\hat{u})$  goods, property

butinnu (putinnu) button (Am.)

bu" $\hat{u}$  II D to seek, search for; to ask for; to seek out (a result); to intend  $dab\bar{a}bu$  G to speak, talk, tell; GTN to repeatedly ask, inquire about

daba'uh I a type of eye paint receptacle

dagālu G to see, look; to show reverence to (Am.) daḥû G to beat down; to be pushed down

dâku G to kill, defeat [GAZ]

dalāḥu G-D to disturb, to interfere with; D to hurry (Am.)

daltu door [(GIŠ).GI.IG]

dāmu blood; ša dama šūlû "reddish"

damāqu G to be good, make agreeable, pleasant; D to behave favorably

towards

damqu good, beautiful; notable dannu strong [KAL; GA.KAL, KAL.GA]

danniš very, greatly dapāru see ṭapāru

dāru era; eternity; ana d. forever (Am.)

dārītu ištu d. of old, from time immemorial (Am.); adi dāriāta forever

(Am.)

 $dar\hat{u}$ G to last, live foreverdardaraa type of ornament (Am.)dašia type of beer jar (< Eg. ds[y])dayyanusee diānu (diyānu), a judge $dek\hat{u}$  IIG to call up; to lift, levy

diānu G to judge, to give or pass judgment [DI.KUD] diban (tiban, deben) a weight measurement (Am. < Eg.)

*dimtu* II tears; *d.*+ *alāku* "to flow"

*dīnu* legal case, legal ruling, decision, trial

 dinīta
 a bowl or vase (< Eg.)</td>

 diqāru
 pot, large vessel

 dišpu
 honey [LÀL]

 dūdu
 a metal vessel, kettle

dudittusee tudittuduhnu(tuhnu) millet

dullu (tullû) work, labor; dullu qatnu "delicate labor," "handiwork"

du(l)luhu urgency; dulluhiš "rushed, hurried" (Am.)

dūltu (tūltu) worm

dumqu goodness, a good thing [SIG<sub>5</sub>] dunnu see dannu; power, strength

*duppuru* I (tapāru) D to move away, to drive away so.

dūru wall [BÀD]

dušû a type of stone (agate?) [NA<sub>4</sub>.DU<sub>8</sub>.ŠI.A; NA<sub>4</sub>.DUḤ.ŠI.A]

 $\bar{e}$  (ai) not;  $\bar{e}$   $l\bar{a}$  "certainly not"

ebbu pure, clear [SIKIL]

ebēru G to cross over; Š to bring across, to transport ebūru harvest; summer, harvest month [BURU14]

 $edd\bar{a}ttu$  (eddittu) a type of thorn bush  $ed\bar{e}lu$  G to shut, bolt; Gp locked

*ēdēnu* alone, sole

edēšu G to become new; D to rebuild, repair [GIBIL]

 $ed\hat{u}$  ( $id\hat{u}$ ) G to know; to recognize; e. ana "to care for" (Am.)

ehlipakku (ehlupakku, ehlapakku) raw glass

 $ar{e}$ kallu palace [É.GAL]  $ar{e}$ kallû palace official

ekēmuG to save, deliver, rescueel(elu, eli) on, over, aboveelammakkua type of precious wood

elēnu see el; above, over, more than (Am.)

eleppu ship, boat, vessel [GIŠ.MÁ]

eliš above [AN.TA]

elû I upon, above; high, tall, exalted

elû II upper (body part; geographic feature) [UGU]

 $\emph{elû}$  III G to go up, arise; D to raise, make higher, lift up; Š (caus. of G) to

bring up; ša dama šūlû "enhanced blood-red" i.e., "reddish (gold)"

(Am.);  $\mathbf{\check{S}t}$  + ana to make as high as (dowry) (Am.)

*ēm* wherever; whatever part of; whatever time

emu father-in-law emqu wise

emēqu G to be wise

emūqu strength, force; ina e. "by force, violently"

emqūtu wisdom (Am.)

emūtu betrothal; marriage alliance (Am.)

enēnu I G to grant favor, be favorable to; to be merciful (Am.)

enēnu II G to punish
enēšu G to be weak [SIG]
enūma (inūma) when; because

enzu goat [ÙZ]

epru (eperu) earth, soil, dust [SAHAR]

 $ep\bar{e}\check{s}u$  G to do, make;  $\bar{a}la\ e$ . to take a city; to fortify a city (Am.); to make

into (king, son) (Am.); Gtn to continuously do; N pass. of G

eqlu field [A.ŠÀ]

eratti(ya)nnu a part of a weapon (?) (Am.)

*erēbu* **G** to enter; **D** to inscribe on a tablet; **Š** to deliver; to cause to enter;

to post troops

 erēnu
 cedar [GIŠ.EREN]

 erbe
 (f. erbēt) four

 erbėšerû
 fourteenth (Am.)

 erbu II
 (e. šamši) sunset

erēšu I G to sow, cultivate, plow

erēšu II G to request, wish, desire; to seek; N to be demanded, requested

eršu bed [GIŠ.NÁ] erṣētu earth, land [KI]

*erû* eagle, vulture; augury [Á.MUŠEN]

erû (werû) copper [URUDU] esēpu G to gather up, collect

eṣēdu I harvest [ŠE.KIN.(GUR<sub>10</sub>).KU<sub>5</sub>]

esēdu II G to harvest, reap

*ešēru* G to be straight; to go directly towards, to attack; Š to get in order,

to prepare (Am.); N to put in order

 $e\check{s}er$ , (f.)  $e\check{s}eret$  the number 10 [U]

ešmekku malachite eššu (edēšu) new

etēqu G to pass, cross over; Š to cause to cross; to transgress, break (oath,

treaty); Štn iterative of Š

etlu youth, young man

ezēbu G to leave, abandon; Gtn to abandon; Š to save, deliver

gabbu all of

gabīdu(kabīdu) livergallābubarber [LÚ.ŠU.I]gamāruG to complete, finish

 $egin{array}{ll} gamru & complete, full; ana g. "in its entirety" \\ gamr<math>ar{u}tu & entirety; ana g. "completely" \\ gar<math>ar{a}du & (qarar{a}du) \ G \ to \ pluck, \ tear \ out \\ galtu & (galdu) \ a \ type \ of \ vessel \ (< Eg.?) \\ \end{array}$ 

 $gilt\hat{u}$   $(gišt\hat{u})$  rung

gilāmu (kilāmu) a type of ivory gimru totality, everything

gištappu footrest, footstool [GIŠ.GÌR.GUB] guduppiānu (kuduppānu) pomegranate (?)

guggubu (gubgubu) an ornament set with a precious stone

guhassu (guhassu) wire, cord; torque gumiru see gamaru; completely, totally

gumūru dagger hilt (Am.)

gummuru see gamāru; D to finish off

gungubu (gungupu) a part of a chariot (Am.)

 $gunte\ mem\bar{e}tu\quad unknown\ object\ (housed\ in\ storerooms)(Am.)$ 

gursipu helmet [GUR.SI.IB]

*guštappu* (*kuštappu*) the part of a harness (?) (Am.)

guzi stable boy

*habālu* I injury, act of wrongdoing

habālu II G to damage; to do wrong; to oppress; D to wrong

habālu III G to be in debt, owe; to borrow

*habalkinnu* (*habalginnu*) a metal alloy used for weapons

habannatu a container for oil

*ḥabāṣu* G to be elated, carefree; Š to cause to rejoice

1282

#### ALICE MANDELL

 $hab\bar{a}tu$  G to rob, plunder, raid  $habb\bar{a}tu$  bandit, raider [LÚ.SA.GAZ]

*hadû* G to be joyful, rejoice; D to make happy

halāqu G to disappear, be lost; to be destroyed; D fact. of G

*halṣu* fort, fortress, camp

halzuhlu district governor; fortress commanderhamāţu G to hurry, hasten; D to hurry (troops) (Am.)

*ḥamṭu* quick sudden

hamuttu haste; ana/ina h. "hastily"hamutta (hamittu) at once, soon

*ḥamuttiš* quickly

*ḥanāpu* G to act basely; to be sacrilegious (Am. < WS)

hannipu see hanpu; sacrilege, impiety (Am.)
hanpu see hanāpu; baseness (Am.)

*ḫanūnu* box; chest; *ḫanūnu šāḫû* "upright chest" (< Eg. *hnu* or *hnn ś'ḥ*')

hāpiru ('āpîru) bandit, raider [LÚ.SA.GAZ]
haraqabaš a type of gold/silver goblet (Am.)

harranu road [KASKAL]

harāšu see erēšu; G-D to bring together, to collect; to plow (WS) harušhu a type of animal; an animal-shaped ornament (?) (Am.)

hassinu axe

hasuru a type of garment

hašāḥu G to desire, want, wish for apple tree [GIŠ.ḤAŠḤUR] hatanu in-law, relation by marriage

*hatānu* son in law

hatappimeaning unknown (a golden object)hatûG to do wrong, to be faulty, negligenthāwiru(hā'iru) husband, consort [NITLAM4]hazannu(m.pl. hazannūte) mayor, chief officialhedûtusee hadû; (hidûtu) joy, rejoicingherizzia type of precious stone (Am. < Hurr.)</th>hidumû(hudumû) a type of garment (Am. < Nuzi)</th>

 $hilib\hat{u}$  a type of precious stone

hin (hina) a type of stone (?) (< Eg.?) hindu (hiddu) (pl. hintuna, hintena) bead

 $\begin{array}{lll} \hbar \bar{t} t u & \text{wife, spouse [NITLAM}_4] \\ \hbar \bar{t} t u & \text{error, negligence, fault} \\ \hbar u b u l l u & \text{damaged (< WS } \hbar b l) \\ \hbar u b u b u n n u & \text{a type of container} \\ \hbar u b \bar{u} t u & \text{thicket (Am. < WS)} \\ \end{array}$ 

huḥāru a bird snare

*hulālu* a type of precious stone [NA<sub>4</sub>.NÍR]

*huliam* helmet (Am.)

*hullu* (*ullu*) neck ring; torque; yoke (< WS 'wl)

hunima a type of vessel (Am. < Eg)</li>hurādu soldiers; elite troops

hurru Hurrian hurāṣu gold [KÙ.GI]

huppalû (hutpalû) mace [GIŠ.TUKUL.SAG.NA<sub>4</sub>]

*hupšu* yeomen workers; a member of the lower classes; rabble (pejorative)

huššû red [HUŠ.A]

huttu a type of stone jar (Am.) huzzi a type of linen garment, cloth

huzunu a golden object (animal shaped?) (Am.)

 $egin{array}{ll} -ar{\imath}, -a, -ar{a}, -ya & ext{ics. suffix "my"} \\ iaruttu & ext{a type of oil (Am.)} \\ ibaššu & ext{see } baš\hat{u}; ext{to be, exist} \end{array}$ 

iduzzarra an unidentified object (Am.)

idru (itru) a band, belt (?), quality of cloth (?) (Am.) i'lu wrap, blanket [TÚG.SIG<sub>4</sub>.ZA= OB TÚG.GUZ.ZA?]

ilu deity determinative; god [DINGIR]

*imdu* see *emēdu*; (*indu*) support; imposition, obligation

*imittu* a type of spear *imēru* donkey [ANŠE]

*immati* see *mati*; interrogative "when?"

immēru sheep, flock of sheep; a ram shaped rhyton [UDU; UDU.<A>.LUM]

ingana (gana) "come on!" (Am.) inu (enu) when, at the time of

*īnu* eye [IGI] *indu* see *imdu* 

*inūma* (*enūma*); when; since, because; that; now (for *anumma*) (Am.)

in, into; (away) from; ina + PN "at the time of PN"

*inanna* now *ipru* ration

 $ip\check{s}u$  see  $ep\bar{e}\check{s}u$ ; deed, action; behavior (Am.)

*ipțiru* see *paṭāru*; ransom money

*irpi* an Egyptian official, army commander (Am. < Eg. hry-pd[t])

*irtu* breast, chest; breastplate

isinnu festival; isinni kimiri/gimiri (Heb. hag hā'āsip) "feast of comple-

tion"(?) [EZEN]

iṣṣūru bird [MUŠEN]

iṣû wood; timber; tree [GIŠ] išdu base, foundation

išhunnatu(ishunnatu) a cluster of grapesišuhhua type of garment (Am.)išātufire [IZI]; ša i. brazier (Am.)išmekku(ešmekku) malachite

*išpatu* quiver [KUŠ.É.MAR.URU<sub>5</sub> (Am.)]

išqillatu an oil container (Am.) ištēn one (unit), person, object

 $i\check{s}te(n)n\bar{u}tu$  for the first time (Am.); single entity, set

ištufrom; on; around; with (Am.)iššuhu(išuhhu) a type of garment (Am.)

 $i\dot{s}\hat{u}$  to have, possess; to exist (Am. < WS)

 itbāru
 friend, colleague

 itquru
 spoon [GIŠ.DÍLIM]

 itti
 with; itta- (Am.)

 ittiltu
 see ištēn; one time, once

itussarra (ituzzarra) a type of ornament (Am.)

*izirtu* help (Am. < WS 'zr)

*izuzzu* (*uzuzzu*); **G** to stand; *z*. + UGU to attack;  $\check{S}$  to cause to be present;

to substitute

-ka you (2 ms. acc suffix) kaballu a type of fabric

kabāšu (kabāsu) G to tread, trample (\*kabāšu [Am.])

 $kab\bar{a}tu$  G to be heavy; to be honored, respected; D to treat honorably, to

respect; **Dtn** to repeatedly honor, be complementary of [DUGUD]

kabattu liver; stomach [UZU.UR<sub>5</sub>]

*kabattuma* see *kabattu*; on the stomach, front of the body (used in prostration

formula) (Am.)

*kabtu* heavy, weighty, important; a dignitary [DUGUD]

kabbuttu counterweight kadrû greeting gift; bribe

kahšuthrone (Am. < WS; Ug.  $kh\underline{t}$ )kakkaruan ingot, disk of metalkakkusua type of precious stone $kakk\hat{u}$  $(kakk\bar{u}tu)$  lentil [GÚ.TUR]

kalbu dog [UR; UR.GI<sub>5</sub>; UR.GI<sub>7</sub>; UR.GU]

*kalû* I all, totality

kalû II G to hold back; to detain; to withhold; N pass. of G

kallātu daughter-in-law; bride [É.GI.A]

kallû express messenger; ina/ana kallê "in haste"

*kamiru* (*gamiru*) a noble, elite (Am.)

*kamû* G to be bound; to be a prisoner; **D** to bind

*kamû* II **G** to bind

 $k\hat{a}mma$  so, thus (by-form of  $k\bar{\iota}am$ )

kammaru a type of gold, an ornamental design (?) (Am.)

kammuššakku a type of bed (Am.) kannu a vessel stand

kanna (akanna) so thus, similarly, just so kannama (akannama) similarly, likewise

kanāšu G to bow; to submit; D to subject, to submit

kanatku an aromatic tree; the aromatic substance from this tree [ŠIM.GIG]

kapālu G to curve, curl up; D to bend, twist

*kapissuhhu* (*kapizzuhhu*) a type of ornament (Am. < Hurr.)

karašu camp, expeditionary force [ÉRIN.MEŠ KAL.BAD.KASKAL]

karašku funerary chapel, mausoleum (Am. < Hurr.?)

karatnannu a golden ornament (Am.) karpatu pot, clay vessel [DUG] karasu G to break off; to pinch off

karṣuslander; ākil k. "to slander"kartappugroom, animal driverkāsucup [GÚ.ZI; GAL]kaspusilver [KÙ.BABBAR]

kašādu
 G to arrive; D to drive off, send away (messenger); Š caus. of G
 kašāšu I
 G to control, acquire (property); to take control of an enemy (Am.);

N to be held, to serve for a debt (kâšim) to you, for you (2sg dat.)

katāmu G to hide, cover; D to cover with, cover over, close; to conceal (Am.)

katappû bridle [KUŠ.KA.TAB] kâti you (2 sg acc., gen.)

kayyānu constant, regular; constantly, regularly

kazābu II G to lie, tell lies (Am. < WS) kazbūtu see kazābu; awât k. lies (Am.) kazīru curl fringe; a type of figurine (Am.)

*kezēru* **G** to style hair; to style a certain type of hairdo

 $k\bar{t}$  like, how, as, according to

-ki you (2 fsg. acc.)  $ki\bar{a}$ 'im see  $ki\bar{a}m$ 

kâša

kiām thus, in this manner; kiām ... kiām here and there (Am.)

kibbu a type of ornament

kika ( $kik\bar{a}$ ) thus, like (Am. < WS)

kilallū (kilallān) both

kilūbu a cage, trap (Am. < WS)

kima like, as; k+ adv. "as ... as possible" (Am.)

kimêlike; as that; as soon askimrua type of festival (?) (Am.)kīnanna $(k\bar{\iota}+inanna)$  so, thus (Am.)

kīnātu see kīnu

kinattūtu personnel (Am.) kīnu true, reliable, loyal kinsu (kimṣu, kiṣṣu) leggings

kinūnu braizer

kipalallu a type of furniture (Am.)

*kirdib* (*kirdippu, kartappu*) groom (of an animal)

*kirru* a pot, big jar [GIŠ.KIRI<sub>6</sub>]

kirissu pin

kišādu neck, back of neck; back [UZU.GÙ]

kišādu scarf [GÚ.GADA] kiškanu a type of wood (Am.) kišūma thus, so (< WS kī)

*kitini* a type of eye paint receptacle

*kittu* see *kīnu*; truth, reliability; *kīma kitti* "by consent"

kitû linen [GADA]

kizzu a type of jewelry (in phrase kizzi wušru) (Hurr.)

kuba see kūbu

kubbutu see kabātu heavy, weighty; honored

kubbuttu see *kabātu*; pl. *kubbutāti*; an honorific gift (Am.) kubbuttu a counterweight (?); a part of a necklace (?)

kuba see kūbu

kūbu  $(k\hat{u}bu)$  jar (< Eg. qbw)

kûbu see kūbu

kuihku a type of oil container (Am. < Eg.)

kukubu (kukkubu); rhyton

kukutu a reed implement (?) (Am.) kulu see kalû II; all, totality of

a bronze object (part of a brazier?) (Am.) kuldu

kunāšu (pl.) emmer [ŠE.ZÍZ.HI.A] kuninnu a type of bowl, basin kunukku cvlinder seal [KIŠIB]

a measure of a dry-good [GUR] kurru

kursinnu ankle

kuru(m)mānu an ivory object (fruit-shaped?)(Am.)

kurû short [LÚGUD]

kussû throne, chair, seat [GIŠ.GU.ZA]

kušītu (kusītu) robe; linen garment (Am.) [TÚG.BAR.DUL]

kuššudu to chase away; ša zubbī k. "fly whisk"

Ιā not, no; un- (negation) [NU]

labīru old, ancient; elder

labīrūtu old age

lahittu (libittu) brick [SIG<sub>4</sub>] lalû plenty, abundance; wealth

 $(l\bar{a}m)$  before, in front of (location, person); before (temporal) lama

lamādu G to learn

a type of ceremonial garment [TÚG.NÍG.LAM] lam(a)huššû a female deity; figurine of a female deity [dLAMMA] lamassu

G to touch: to fashion an object lapātu

lagāhu see *legû*; **G** to take, seize; **Gp** taken (Am. < WS)

lehēmu G to eat, consume (Am. < WS)

lemēnu G to become bad, evil; Dt to become angry (with one another); to

become embroiled in a dispute

lemnu bad, evil; hostile [HUL, HUL.GÁL] G to take, take away, deliver

legû II

leû G to be able to lē'u a board, plaque

libbu stomach, heart, mind; ša libbi- "according to the desire of;" ana l.

"in, throughout" [ŠÀ]

līmu family, tribe, nations līm thousand [LIM] (lawû II) environs līmu

limītu neighboring, in the surrounding area

limûtu encirclement

lišānu tongue: blade of a tool; ingot(?)

lū or; indeed (asseverative particle); if (Am.)

lubāšu clothing; lubulti šarri "royal linen," i.e., "byssus" (< Eg. sšr nswt)

*lulīmu* stag, deer, ram [LU.LIM]

lulūtua type of animal-shaped vessel (Am.)lullû IIto enrich, make luxurious, beautiful

*lūqu* see *laqāḥu*; "taken," i.e., a hostage (Am. < WS)

*lurimtu* f. of *lurmûm* pomegranate

-ma (-me) enclitic particle; the conjunction "and"

mādu many, muchmâdu a great deal, much

mādūtu see mādu; kī m. very much (Am.)

*magāgu* **G** to be tense, to be distressed; to have cramps, spasms

magal very much, greatly

magāru G to consent, agree; to be amenable to; Gt to be in agreement; Š to

cause to agree, to reconcile

maḥan a wooden chest (< Eg. mhn)

maḥāru G to accept, receive

mahasu G to smite, strike, beat; to overlay; D to inlay, cover with gold (Am.);

Gtn to continuously strike, beat

 $m\bar{a}h\bar{a}zu$  town, settlement; center of city

maḥda a type of hand bracelet

*maḥru* front; presence; *ina/ana m.* "in the presence of, before"

maḥīru emporium, market [GÁN.BA]

maḥzirāmu (pl) requirements, needed things (Am. < WS)

makkasua type of axe, cutting implement $mak\hat{u}$  IIIG to be absent, missing, to be lackingmalaas much as, in accordance with $mal\bar{a}ku$  IIG to discuss; to advise, to look after

malû full, complete; malē libbāti "full of anger" [DIR]

mamma (mamman) somebody, someone; la mamman "no one"

 $m\bar{a}m\bar{i}nu$  why?; what? (Am. < WS  $m\bar{a}+m\bar{i}nu$ )

*māmitu* oath; curse [NAM.RU]

mangu see magāgu; stiffness, paralysis

*maninnu* a type of necklace

manû II mina weight measurement [MA.NA]

manû IV G to count; to recite

*māni* how much? how many? (Am. < WS); *ana lā māni* "countless"

mannu I who, whosoever; each, every

mannu II what? (Am. < WS)

 $mannumm\hat{e}$  who(so)ever; m+neg. no one

manşartu see maşşartu

maprû a type of vessel (Am.)

maqû see makû

maqqibu (maqqabu) hammer (Am. < WS)  $maqq\bar{\imath}tu$   $(pl. maqq\hat{\imath})$  libation vessel [BAL]

*māru* son; man/resident of (city/region) [DUMU]

*mārtu* daughter [DUMU.MUNUS]

marbadu blanket (Am. < WS; [Ug. mrbd; Heb. marbaddîm])

marḥatu wife, spouse [NITLAM<sub>4</sub>]

marha(l)lu carnelian

marāru III G to go away, depart; Š to drive away, chase away (Am.)

*marāṣu* G to be sick, in distress; Š to cause distress, to hurt, offend; ŠD m+

libbum to distress (Am.)

mari(y)annu a caste of warriors

 $marš\bar{\iota}tu$  see  $raš\hat{u}$ ; property, possessions

masdariš (masdara) ana m. always, continuously (Am.)

massu corvée, conscript laborer (<WS)

maṣṣartu see naṣāru; guard, watchman; watch, watch post; [UN]

maṣṣaru see naṣāru; guard, watchman; m. šarri the royal guard, king's guard

(Am.)

maṣiqta a type of container, pouring vessel (Am.)

*mâṣu* G to be/come a small amount; Š caus. of G (Am.)

 $mas\hat{u}$  G to correspond with; be equal to; to be sufficient; Š to cause to be

sufficient

mašaddu chariot-poles (?) [NÍG.GÍD.DA GIGIR]

mašhu a type of ring (Am.)

mašhalu sieve

mašku animal skin, hide; sack [KUŠ]

maškanu see šakānu; threshing floor, granary [KISLAH]; place, site; settle-

ment, residence

maškittu see maškanu; residencemašālu G to be equal, become equal

mašlu half

mašqalu weight (Am. < WS)

mašgaltu balance, scales; weighing out

maša'u G to rob, take away forcibly; N be taken by force, stolen

maššu polished, shining

mašû I (f. mašītu) forgotten, left behind
mašû II G to forget, leave behind
mašuya a golden ornament (Am.)

mati when matimê whenever

*mātu* country, land (KUR; KUR.KI)

*mâtu* **G** to die, be dead; Š to put to death, kill; **H** to put to death [BA.ÚŠ;

BA.UG<sub>7</sub>]

maṭru (maṭrû) a pole, stick, handle(?) (Am.)
 maṭû G to become little, less; D to reduce
 maû G to push away; to refuse; D to hurl, throw

 $m\bar{e}$   $(m\bar{e}tu)$  one hundred

-mê II particle used in indirect iterrog. (e.g., matimê "whenever")

*meḥru* equal, colleague, peer (Am.)

*meḥrūtu* of equal rank

mekku glass

 $mek\hat{u}$  V G to neglect; Dt = G Meluhha (meluhhu) adj. of m.

*mēqītu* eye-paint (Am.)

*mēreštu* II (*erēšu*) wish, request, demand

mesukku a type of bird of prey; bird shaped obj. (Am.)

mešēnu sandal, shoe

-mi particle of direct speech miḥṣu weave, woven textile, fabric

miḥhuṣ see maḥāṣu (muḥhuṣ) covered with, "studded"

mīya (mīati, ema'e) who? (Am. < WS)

*miammu* see *mimma*; (*mimmû*) all, anything, something, everything; posses-

sions, property; supplies (Am.)

mila times (in 7x7 prostration formula) (Am. < WS)
milku advice, counsel; LÚ-m. advisor, counselor

mimma anything, something, everything; with pron. suffix "all that belongs

to" (Am.)

 $mimm\hat{u}$  see miammu minde (\* $m\bar{i}n+\bar{i}de$ ) perhaps

minu interrogative pronoun "who?" (< WS)

mīnu(m)what; ana m. "why?"mīnummêall of, each ofminûtucounting number

 $mir\hat{u}tu$ for seeing, viewing (Am. < WS)</th> $m\bar{s}u$  $(w\bar{s}u)$  a small amount $m\bar{s}\bar{u}tamma$ a small escort (Am.)

*mišu* troops, expeditionary force;  $(Am < Eg. m \check{s}^c)$ 

miši see mišu mišlu half [BAR] mītu see mâtu; dead

*mithār* corresponding to; equally

mithāriš likewise

muballit(t)u a type of bottle that holds aromatics (Am.)

 $m\bar{u}d\hat{u}$  see  $ed\hat{u}$ ; wise, knowing, expert

*muhhu* skull, top; with regard to, referring to, concerning (often *muhhi* in

Am.)[UGU]

*mulūgu* a type of dowry gift

*mulku* kingship; *šûṭ m.* treason (Am. < WS)

mulțusee mušțu; combmumerrītua type of scraper, toolmūrakusee arku; length

murru myrrh

*musalliḥtu* a libation vessel

muṣalil fan bearer, parasol bearer (Am. < equivalent of Eg.  $hb\acute{s}wbn[.t]$ )  $m\ddot{u}s\^{u}$  see waṣ\^u; exit, going out; setting (sun); produce (Am. < WS)

*mušālu* mirror

 $m\bar{u}$ šu II  $(m\bar{t}$ šu) night  $[GI_6]$ ;  $m\bar{u}$ ša "at night" (Am.)

muššaru (mušgarru) a semi-precious stone; serpentine, onyx (?)

[(NA<sub>4</sub>.)MUŠ.GÍR; NA<sub>4</sub>.NÍR.MUŠ.GÍR; NA<sub>4</sub>.MUŠ.GÍR.TAB]

muššuru ([w]uššuru) released, freed

muššuru see wašāru D

muššurūtu"chased?" (of gold) (Am.)muškēnua poor man, dependentmušţucomb [GIŠ.RÍG; GA.ZUM]

mūtānuepidemic, plaguemutuman; husband

muttû pole

muštu (mulṭu); comb [GIŠ.GA.RÍG, GA.ZUM]

 $m\hat{u}$  water [A]

na'ādu G to be attentive; Gt to notify, inform; Dtn to continually alert; to

start wars repeatedly (Am.)

*na'arruru* N to bring help, aid, reinforcements (Am.)

nabalkutu N to cross over; to defect, revolt; Š to send across, bring across; to

allow to defect; to overthrow

nabāsua red wool [SÍG.GAN.ME.TA]nabûG to name; to decree, to proclaim

*nadānu* II G to give; to get ready to travel to (Am.); **Gp** to be given (Am. < WS);

Gtn to give repeatedly

nadû I placed, laid down

nadû II G to throw down; to lay down; to be incorporated (of metal) (Am.);

D to expel, cast out (Am. < WS)

nagāru carpenter [NAGAR]

naglabu razor

*naḥbû* a type of vessel; pail

nahlaptu a Hurrian style shirt [TÚG.GÚ; TÚG.GÚ.Ì(.A)]

naḥra a material used for mirror making

*naḥāsu* G to recede, to withdraw; to halt, stop s.o. (Am.)

naḥāšu G to return, recede; to halt, delay

nâḥu meaning unknown (Am.)
nâḥu G to rest, be at rest, be calm
nakāmu G to heap, pile up, amass

nakāru G to become different, strange; to grow hostile, be angry, deny; D

to change (trans.); to remove, eliminate

nakkaru hostile

namḥāru a storage jar [NAM.ḤA.RA]

namlu (namālu) ant

nakāsu G to cut down, sever; to kill, slaughter; to block, cut off a path; N

pass. of G

*nakāšu* **G** to set aside; to turn away

naktamu cover, lid

 $nak\hat{u}$   $(naq\hat{u})$  stopper, plug

nalbašu cloak (Am.)

nalpattu a metal tool, spatula,namandu (madaddu) measuring bowl

nāmaru (amāru) mirror

namsû (nemsû, nemsētu); pl. namsītu; washbasin [NÍG.ŠU.LUH.HA]

namsāru sword [GÍR.GAL]

namāšu G to set out, start a journey, campaign; D to dispatch; Dtn to con-

tinually dispatch (iterative)

namša jar (Eg. nmśt)

namur see nawāru; to be/become bright (Am.)

nannû command

narkabtu chariot [GIŠ.GIGIR]narmaktu washbowl, basin; ewer

napādu clasp

napharu the sum of, total, entirety of [ŠU.NIGÍN]

napālu III G to fall (Am. < WS)</li>napāqu G to harden, solidify

napāšu G to breath; D to let breath freely; to make productive, make fer-

tile

napīšu breath

napištu life, soul; throat [ZI]

naprušu II N to fly; to speed, rush (messenger) (Am.)

napultu (napuštu) life; throat; corpse(?)

naqû G to sacrifice, pour a libation, make a ritual celebration

nasāḥu
 G to tear out, uproot
 nasāku
 G to throw, eject; to reject
 nasābu II
 Gt to place, set, put (Am. < WS)</li>

*naṣāru* **G** to guard, protect (Am. G = D); Š to obey, observe

naṣriš (naṣāru) safely

nas $\hat{u}$  G to despise, revile, look down on  $n\hat{a}$ su G to despise, look down on

*našāku* **G** to bite, gnaw

 $na\check{s}\check{s}i$  a type of vessel (Am. < Eg.  $n\check{s}w$ )

našû Ilifted, raised upnašû IIG to raise, lift up, carrynattullupart of a harness

nawāru G to be/become bright, shine; to be glad; D to make bright, illumi-

nate; N to brighten (eyes) (Am.)

nazāmu G to moan, complain; Dt to raise complaints against, be angry with

nēbeļu sashes [TÚG.ÍB.LÁ] nēhû calm, peace

*nemsētu* see *namsû*; wash basin

*ne'rāru* aid, help, reinforcement; *bēl n.* "helper" (Am.)

 $\begin{array}{ll} \textit{nešuru} & \textit{see ešēru} \\ \textit{nēšu} & \textit{lion [UR.MAḤ]} \\ \textit{nimru} & \textit{panther} \\ \textit{n\bar{n}nu} & \textit{we (ic.s)} \\ \end{array}$ 

 $n\bar{t}qu$  see  $naq\hat{u}$ ; sacrifice, libation, ritual celebration

niqiptu (nikiptu) a medicinal shrub

nīru voke

 $ni\check{s}u$   $(n\bar{\imath}\check{s}u, ne\check{s}u)$  people, population, humanity [UN]

nukarippu gardener [NU.GIŠ.KIRI<sub>6</sub>]

nurmû (nurimdu) pomegranate [NU.ÚR.MA.A]

nukurtu hostility; act of aggression; bēl n. "enemy" (Am.) [KÚR.NU]

 $nar{u}ru$  lamp [IZI.GAR] pabbu (pappu) lock of hair(?)  $pagar{u}tu$  ( $pag\hat{u}$ )(f.sg) monkey

paḥāru G to be gathered, assembled; D to assemble, gather (trans.)

palāḥu G to fear, be afraid fearsome; frightened

 $\begin{array}{ll} \textit{pal\bar{a}su} & \textit{(pal\bar{a}su)}; \textbf{G} \text{ to look at, to look towards; N to look at, gaze at} \\ \textit{pal\bar{a}su} & \textbf{G} \text{ to perforate, break through, pierce through; N pass. of G} \end{array}$ 

*pānānu* previously, before; since

 $p\bar{a}n\bar{t}u$  earlier time, previously;  $k\bar{\iota}\,p$ . "as before"  $p\bar{a}nu$  face, front; presence; in the presence of

pappardilû stone, a type of chalcedony (agate?) [(NA<sub>4</sub>.)BABBAR.DILI]

paqa a fine linen (Am. < Eg. p(3)qt)

paqādu G to entrust; to command; to allocate; to take care of [NU (Am.)]

paqāru (baqāru) G to claim, make a claim

parakku throne, dais

parakkatannu(parakkatānu) a golden ornament (Am.)parāsuG to cut off; to decide; N passive of Gparṣucultic ordinance; custom, practice

paršīgu headdress; [TÚG.BAR.SIG]

parattitinnu part of a tool; whip handle? (Am.)

parūtu a type of alabaster parzillu iron [AN.BAR]

pasitu (pazitu) vizier (Am. < Eg. p3-<u>t</u>3ty) paskāru head-binding, headdress (Am.)

pašāļu G to be cool, calm, tranquil; to be at rest; Š cause to be at rest, pacify

pašāgu G to be narrow, difficult; Š to make difficult

pašāru G to free; release captives (Am.); to ransom; to become calm

*paššuru* tray

pašû G to break up, smash patru sword, dagger [GÌR]

pātu (pattu) border, edge; hem (of a garment); 1-en pati "even to the

slightest extent, "even one" [ZAG]

paṭāru G to loosen, release, free; to leave, move off (Am.); to unpack; D

trans. of G

*pawuru* prince, noble (< Eg.  $p_3 wr$ )

pendu mole; birthmark; a red, specked stone (?) [NA<sub>4</sub>.ŠI.TIR] per'azu (peḥḥazu) a type of precious metal, a metal alloy (?)

peršantu (piršantu) a type of aromatic plant; oil from the peršantu plant perazu (see mumerritu) (piazu, pur'asu?) a type, or part of a tool(?)

 $pess\hat{u}$  cripple, lame; a type of figurine

peşû white [BABBAR]

petû G to open; to develop, bring into cultivation

*pīḥātu* province, area under jurisdiction

pīru (pīlu) elephant

pišaiš (piša'iš[hu]) a type of material (Am.)

piššatu ointment; ointment container; spoon (Am.)

pitinkak a pair of gloves (Am.)

 $pit(t)\bar{a}tu$  (pl) regular troops (Am. < Eg.) puati (buati) a type of bracelet, ring

*pû* mouth [KA, KAxPU]

puhīlu (puhālu) m. animal, stud, (Am.)

puḥriš see puḥru, paḥāru; together, to be in assembly

puḥru see paḥāru; to be gathered, assembled

puḥtu reckoning, accountpulluštu a bronze vessel (Am.)

punnugu (panāgu) capped, mounted, overlaid

puqdatu (puquttu) thorn, spikepušqu narrow place; trouble

puwanah a type of vessel (for oil?) (Am. < Hurr.)

qablītu center, middle

qablu centerpiece [MURUB; MURUB<sub>4</sub>]

*qablû* middle, center of [MÚR; MURUB; MÚRUB; MURUB<sub>4</sub>]

qabû G to say, speak

qadu(m) with, together with, including

qadmu former timeqadamiš as before, formerly

qalālu G to be small, light, weak; to be despised; D to diminish, belittle

[SIG]

*qalû* II G to roast, burn

*qâlu* G to pay attention; to be silent (Am.)

*qanû* reed; tube [GI]

qâpu (qiapu) G to trust, entrust, believe

qaqqadu head [SAG; SAG.DU]

qaqqaru ground, earth

*qarādu* **G** to be warlike; **D** to strengthen, encourage, urge

qardu hero, warrior [UR.SAG] qarnu an animal horn; rhyton [SI]

gaštu bow [(GIŠ.)BAN]

*qātu* hand; handle; measure of; item; set; ša q. "for the hand" i.e., bracelet

[ŠU]

*qātamma* in the same way as; just as

*qebēru* **G** to bury

gerēbu G to be/become close to, to approach; to take action against

(Am.)

qerbu I near

qerbu II center, interior  $q\bar{e}$  $\dot{s}u$  summer (Am. < WS)

qiāpu G to trust, entrust; to encumber, impose a task upon

 $qinn\bar{a}zu$  (qi[n]nanzu) whip [GIŠ/KUŠ.ÙŠAN]

qīpu representative (e.g., of king)

*qiššû* cucumber; *aban q.* cucumber-shaped oil container (Am.)

qištu gift, present [NÌG.BA]

1294

qu" $\hat{u}$  D to await, to wait for qubbatu  $(qubb\hat{u})$  mourned

quppû chestqurdu heroism

ra'ābu G to be angry; to shake ra'amuttu friendship, loving relationship

rabāṣu G to sit, camp; Š to cause to sit, to camp

rabiș crouched, seated

rābiṣuroyal official, commissioner (Am.) [MÁŠKIM]rabû I(fs. rabītu) big, great; chief, senior [GAL]rabû IIG to be big, to grow, to become adultrabûtisenior officials [LÚ.MEŠ GAL.GAL.MEŠ]

*rādû* guide

ragābu G to be afraid (Am. < WS) raḥda (raḥta) a metal kettle (< Eg. rhdt)

raḥāṣu
 G to devastate, overwhelm; to smite, to crush (Am. < WS rģṣ)</li>
 rahāšu
 G to move, set in motion; H to move so., to mobilize (troops) (Am.

< WS)

rakābu G to ride (an animal, vessel, chariot); to mount a chariot

rakāsu G to bind, tie, attach; Š caus. of G

 $egin{array}{ll} \it{raksu} & \it{bound, tied} \ \it{rakāšu} & \it{see} \it{rakāsu} \ \it{ramāku} & \it{G} \it{to} \it{bath} \ \end{array}$ 

*ramānu* self (reflexive particle) *rāmu* (fs. *raimtu*) beloved

râmu love

*râmuttu* (*raʾāmuttu*) friendship (Am.)

râmu II G to love; Gtn to continually show love to, to love one another

(Am.

raqqu thin, fine (band)

raṣāpu G to build; to layer a structure

râṣu G to go the aid of rašû G to acquire, get

*rē'û* shepherd, herdsman [SIPA]

*rēdû* soldier

redû G to lead, to accompany; D to add to, to make additional payment

to

 $reh\bar{u}tu$ (pl.) the rest; the remainder $r\bar{e}šu$ head, beginning of [SAG]rettuan unidentified object (Am.)

riahu G to remain, be left over; D to leave over, allow to remain

 $r\bar{t}hu$   $(r\bar{e}hu)$  remaining left over, the rest

riksusee rakāsu; treatyrīmuauroch [AM]rīmtuwild cow [SÚN]ripûtuhealing (Am. < WS)</td>

 $r\bar{i}qu$  I ( $ri\bar{a}qu$ ) empty; nonentity (pejorative)

rīqu II (riqqu) aromatic substance [ŠIM] riqqu (ruqqu) metal vessel (Am.)

rittu (rettu) hand; handful of, scoop of; handle

rubûprince, ruler [NUN]rukūbua vehicle; boatruqqupot [URUDU.ŠEN]

 $sabnak\hat{u}$  ( $zabnak\hat{u}$ ) a type of vessel (Am. < Eg) saddinu (šaddi[n]nu) a shirt, cloth (Am. < WS)

 $s\hat{a}$  (sa;  $z\hat{a}[h]$ ) a container made of precious wood (< Eg. t3y)

saḥāmu D to oppress, give trouble

saḥāru G to search for; to turn, turn back; Gtn to constantly seek out; D to

send; to make return, turn back

sahha(r)ru a type of bowl

sakānu G to see, to care for (Am. < WS)

sakāpu I G to push off, away; to push off (ship from land)

 $egin{array}{lll} sakar{a}pu & II & G & to rest, lie down \\ sar{a}kinu & prefect, governor \\ sakku & a & bronze object (Am.) \\ sam\hat{u} & (reve{s}am\hat{u}) & sky, heavens \\ sar{a}mtu & carnelian \left \lceil NA_4.ZA.GUG \right \rceil \end{array}$ 

sankallu (sagkallu) a type of precious stone [NA<sub>4</sub>.SAG.KAL]

sankallu foremost

sanāqu IsarāruG-D to check, testG to be false, lie, betray

sarru Icriminal, dishonest, false [LÚ.LUL]sarruttu(sarrūtu) criminal, dishonestsarra(šarra) a type of vessel (alabaster)

sartu (sarāru) falsehood

sassu chariot platform [KI.KAL.GIGIR]

sebe seven

sekēru G to block; to shut semeru bracelet [ḤAR] sennu see šennu

sihpu (sehpu) covering; overlay (gold) (Am.)

simānu occasion, period simiu statue (< Eg. śmʒw?)

sinuntu swallow

sinnništu(sinnniltu) woman [MUNUS]sipparrubronze, copper [ZABAR]sisûhorse [ANŠE.KUR.RA]

su'adi (suādu) an aromatic plant; oil from the su'adi plant

suhsi in the expression s. dINANNA; a type of golden vessel (for the

goddess)

sūkinu see sākinu; prefect, governor (Am. < WS)

sumbiru (sumbiru) an unidentified object (made of jasper?) (Am.) summuhu mixed, assorted; studded with, encrusted with (Am.)

sūnu I loin, lap [ÚR]

1296

#### ALICE MANDELL

sūnu IIhem, trim (related to Ug. si'n)surrudeceit, falsehood, treachery

 $s\bar{u}qu$  road [SILA]  $Sut\hat{u}$  Suteans; nomads

*ṣābu* military force, army, troops [ÉRIN]

şabāru IşabruG to blink, to twinkle; to mutter maliciouslyşabrua gossip, one who mutters maliciously,

*ṣabātu* G to seize; D to bind, capture; Dt Pass. of D (Am.)

*şabītu* gazelle

saburtusee şabāru; falsehood; malicesâdu IIG to melt down; D to melt, refinesaduqtrue, right, righteous (Am. < WS)</th>

*ṣaḥu* (*ṣaḥātu*) pure, pressed oil

ṣaḥāru (ṣeḥēru) G to become small, little; to be hard pressed (Am.); D to

reduce, to decrease

ṣaḥātu G to press, squeeze oilṣahtu pressed, squeezed

sâlu (sêlu) G to fight, quarrel; Gt to be quarrelsome, angry

ṣalāluG to sleep, rest, lie downṣalmustatue, figurine [ALAM]

ṣamāduG to tie up, yoke, bind; to be equippedṣapānuG to shelter; to recover, rescue (Am. < WS)</td>ṣarāḥu IIIG to heat up; D to keep warm (horse)ṣeḥrusmall, young; few (number) [TUR]

*ṣēru* back; steppe; to be up against, opposing (Am.) [EDIN]

*ṣēnu* small cattle [UDU]

*ṣētu* bright light; *ina ṣ*. in the broad daylight, open air (Am.)

sillahta (zillahta) type of bowl (Am. < WS.)

*ṣimittu* team of horses; yoke, pair of oxen [LÁ, LAL]

 $sippar(r)\bar{a}tu$  cosmetics (ointment?);  $b\bar{t}t$  s. an ointment container (Am. < Eg.)

ṣīruhigh, elevated [MAH]ṣītuexit; in ṣ. šamši "sunrise"ṣubātutextile, cloth [TÚG]ṣuḥaruboy; male servant

*suhartu* girl, young woman; female servant

supru claw; claw-shaped
su'ru (sūru) back (Am. < WS)</pre>

surru obsidian, flint [NA<sub>4</sub>.ZÚ(KA); NA<sub>4</sub>.GÍR.ZÚ; NA<sub>4</sub>.GÍR.ZÚ.GAL]

şurûa type of plant, balsamšaof, who, whom, whichšabattua type of garment

*šadû* mountain, open country; desert [KUR; ḤUR.SAG]

*šadādu* **G** to drag, to tow

*šahāhu* **G** to fall

*šaḥānu* G to be/become hot; D to warm, heat up (trans.)

*šaharru* jar, clay pot [SAR]

*šaḥātu* III G to be afraid, in awe; D to scare, intimidate

*šaḥātu* IV G to wash off; to be cleared of debts, obligations

šaḥāṭu G to jump on; to attack, raid

*šahpu* a substance used in decoration (Am.)

*šaḥru* gate (Am. < WS)

 $\check{s}\bar{a}h\hat{u}$  see  $han\bar{u}nu$ ; upright (Am. < Eg.  $hnn \, \acute{s}\, h$ ')

šakānu G to place, set down; to issue an order, command, statement, oath;

 $\check{s}+i\check{s}\bar{a}tu$  to put fire to, to set on fire (Am.); N to come together with

s.o.

*šaknu* governor, appointee

šakru IIhandle (bucket, vessel) [KIN]šakattûgirdle [GADA.ŠAG4.DÙ.A]

šâlu G to ask, inquire about; Gt to ask about, to reflect about some-

one/thing

*šā'ilu* see *šâlu*; diviner (Am.)

šalāhu G to pull out, uproot; to withdraw, to back out

šalālu G to plunder, spoil, carry off

*šalāmu* I wellbeing, health, welfare (in the greeting letter formula); peace

 $šal\bar{a}mu$  II G to be healthy, well  $šala\check{s}$  (f.  $\check{s}al\bar{a}\check{s}at$ ) three

šālinnua type of vessel (bronze) (Am. < WS)</th>šalmišin peace;  $al\bar{a}ku+\check{s}$  to go in peacešalmu Isee šalāmu; completed, carried out

*šalmu* II (*šalīmu*) peace (Ām. < WS)

*šalšāmu* (*šalšūmu*) the day before yesterday (Am. < WS)

šâmu
b to redden
jant(s)
jamnu
jant(li)

*šanānu* G to be/become equal to; to fight, rival; D = G to fight, rival (Am.);

**Dt** to struggle, dispute (Am.)

*šanāsu* G to sneer at, mock, insult; **Gtn** to continuously jeer, mock (Am.)

*šanītu* a second time

*šanû* I another, a second; pl. *šanûtu* "others"

*šanû* III **G** to do twice, to repeat

*šanû* IV G to be changed, become different; D to change so.

*šanûti* see *šanû*; adv. a second time *šanûtu* see *šanû* I; (pl.) "others"

šanzātu adj. from šanzu (in reference to a semi-precious stone) exact mean-

ing unknown (Am.)

*šapāku* G to heap up, pour out; D to cast bronze

*šapālu* **G** to be low, lowly, humble

šapāru G to send; to write to; Gt to send a message to, to write to; Gtn to

repeatedly send to, write to; **Gp** to be sent (Am. < form WS);  $m\bar{a}r\ \check{s}$ .

envoys, delegates [LÚ.MEŠ. DUMU. KIN; LÚ.KIN]

*šapku* see *šapāku*; cast (metal) (Am.)

*šaplānu* underneath, below; *š. šēpī* "sole of the foot"

*šapliš* below, downwards

*šaplītu* see *šaplû*; (adj.) lower part [GAM]

šaplubottom [KI.TA]šaplûlower part, side [KI.TA]šapruenvoy, messenger

*šāqītu* female cup-bearer [MUNUS.DÉ (Am.)]

 $\check{s}aq\hat{u}$  I G to be high, elevated  $\check{s}aq\hat{u}$  II G to become high, elevated

*šāru* I wind, breath [IM]

*šāru* II (pl. *šārūtu*) hostile, enemy; lying (< WS)

šâru G-D to slander (Am. < WS)</li>
 šarāḥu D to make proud; to glorify
 šarāpu G to burn, burn down

šarāgu G to steal, rob

*šarmu* trimmed, cut (of ornaments) (Am.)

*šarqu* stolen

šarru king [LUGAL]

*šarrumma*; indeed, certainly; promptly

šarrūtukingshipšašalluheel; backšâšuto/of himšâšunato/of them

*šattu* year [MU; MU.KAM]

*šatû* II **G** to drink

šâţu II G to despise, ignore; Gp to be disloyal (Am. < WS)

*še'u* grain, barley [ŠE]

*šēhu* wind; breath (of the king.) (Am.)

šemû G to hear, listen; to obey; Gt (iterative) to continually obey; N to be

heard

šēnu sandals, shoesšennu kettle [URUDU.ŠEN]

šēpu foot [GÌR]; "foot soldier" [LÚ.GÌR]

šēru morning star; dawnšerdanu (širdanu) Sherdanu (Am.)

*šeršerretu* (*šuršurrātu*) chain, fetters [ŠÈR.ŠÈR]

 $\check{s}i\bar{a}ti$  (f) of her; it; that; this same  $\check{s}ib\check{e}tt\bar{a}n(a)$  ( $seb\hat{i}\check{s}u$ ) seven times (Am.)

 $š\bar{\imath}bu$  (pl.  $\bar{\imath}\bar{\imath}b\bar{u}tu$ ) old person, elder; witness

šībūtu old age; testimonyšikaru beer [KAŠ]šikkatu flask

*šīmu* price, purchase; purchased (of goods, property) [ŠÀM]

*šīmāti* payment due [ŠĀM.MEŠ]

*šimtu* fate, destiny [NAM (TAR)]; ana *šimtu* "to die"; sarratu "a criminal

fate" [NAM]

*šina* (3 fp) they, those

*šina* two

*šinnu* tooth; ivory [ZÚ; ZU9 (KAxUD) (Am.); ZÚ.SÚN]

*šīpātu* wool, fleece [SÍG]

*šipku* heaping up; casting (metal)

*šipru* work; envoy; message; shipment; mission; *mār š*. messenger, envoy

[KIN; LÚ.MEŠ. DUMU. LÚ.KIN]

šiqlu shekel-weight [SU (variant of GÍN)]

 $\check{siru}$ flesh [UZU] $\check{sirinnatu}$ snaffle, horse's bit $\check{sistu}$ cry, outcry, shout $\check{sit}$ she (3fs); that, this (f)

 $\dot{s}\bar{u}$  he, it

 $-\check{s}u$  3ms (gen. and acc.)  $\check{s}u$  x-times (in multiplication)  $\check{s}ububu$  a type of weapon (Am.)

*šūbultu* (*šūbiltu*) consignment, shipment

*šubtu* a type of garment

*šuḥenḥunu* see *šukênu*; to prostrate (Am. < Hur.)

*šuhītu* a type of chariot (Am.)

*šuḥû* II adj. describing a bed, couch (precise meaning unknown)

šuḥītua type of chariot (Am.)šuḥuppatu(suḥuppatu; šuḥuptu) bootsšu'ibtaa type of libation vessel, dipperšukênuŠ to prostrate, to do obeisancešukudua type of arrow (Am.)

*šukudu* a type of arrow (Am.) *šukkuku* strung, threaded (bead)

*šulmu* see *šalāmu*; wellbeing, health; good wishes, greeting gift

*šulmānu* greeting; greeting gift

 $\check{sul}\hat{u}$  I see  $el\hat{u}$ ; raised, heightened;  $\check{sa}$  dama  $\check{sul}\hat{u}$  "reddish;"  $\check{sa}$   $m\hat{e}$   $\check{sul}\hat{i}$  "water

dipper"

šuluhtushipment (Am. < WS)</th>šumuname; repute, reputationšummaif; behold; because, since; when

*šumruṣu* (*marāṣu*) pain, distress *šunī* they (m. dual) (Am.)

 $-\check{s}un\bar{\iota}$  them two; of them two (m. dual suffix)

 $\check{s}\bar{u}nu$  they (3 mpl)

-šunu 3 mpl oblique pron. suffix šupālītu undergarment (Am.)

šupālu below; ana š. šēpī "beneath the feet of"; "in submission to" (Am.); š.

*šēpī* "footstool"

*šuqultu* weight (of object.)

*šurkusu* rakāsu; ša š. "for attaching" *šuruḥtu* a type of ornament (Am.)

šurrumma see šarrumma; indeed, certainly; promptly (Am.)

*šusuppu* a type of undergarment, cloth [ŠU.ZU.UB]

šušinnu a type of garment (Am.)

*šuššūgu* a type of wood

 $\check{s}\check{u}\check{s}uru$  see  $e\check{s}\bar{e}ru$ ; to prepare; to cause something to be in order

*šūt* he; it; that (3ms); *šūtma* (emphatic form)

šūtuqu see etēqu; to proceed, to pass on through

*šuzuta* a golden hand ornament (Am.)

tabāku G to pour out

 $\begin{array}{ll} \textit{tabarru} & \text{a hue of red; red wool [SÍG.GAN.ME.TA; HÉ.ME.TA (Am.)]} \\ \textit{tahta} & \text{under (Am. < WS); } \textit{tahtamu * tahta+3ms (< WS) "beneath them"} \\ \end{array}$ 

taḥtamu see taḥta; beneath, under (them) (< WS \*taḥta+3mp)

tāḥāzu battle, combat [MÌ]

taḥbātu a type of cloth overlay, leggings (?)

takālu G to trust

takiltu (blue-)purple colored

 $takmuss\hat{u}$  ( $mus\hat{u}$ ) a type of garment (Am.) tallu a container, jar [(DUG.)DAL]

tamû II G to swear, to make an oath; D to cause to swear, to bind by oath tāmartu see amāru (tāmurtu) audience gift; contribution; š. tāmarti "mir-

ror" [IGI.DU<sub>8</sub>]

tamkāru merchant, trader [DAM.GAR]

tamlû inlay

tâmtu sea [A.AB.BA] tāpalu pair of (object)

tappû friend, companion; colleague, partner tāpatu oil container, stone vessel for oil taptu (tapatu) a type of stone container (Am.)

târu G to turn, return; D to restore, return, send back; to change some-

thing into;  $\check{S} = D$  (Am.) [GUR]

tarabbanu (tarambānu; tarabānu) a material to make glass; a type of colored

glass

*tārītu* lady in waiting [MUNUS.EME.DA]

taskarinnu (taškarinnu) boxwood [GIŠ.TÚG = TASKARIN]

taṣraḥu horse groom (Am.)

tašlu metal object listed as part of horse equipment (exact meaning

unknown) (Am.)

tatbīku of plating, coating (gold) (Am.)

tebû G to set out

telannu a type of vessel (alabaster) (Am.)

terhatu bride price [NÍG.BA.MEŠ MUNUS.UŠ.MEŠ]

terinnu cone

tersu see tarāsu; stretching out; ina tarsu "at the time of, era of"

*tērsītu* equipment, necessities

 $\begin{array}{ll} \emph{t\bar{e}rubtu} & \textrm{entry, entrance} \\ \emph{tibnu} & \textrm{straw} \left[ \textrm{IN, IN}_{4}.\textrm{NU} \right] \end{array}$ 

tikku necklace

tillatu help, reinforcement, support; military reinforcements (auxiliary

force)

tilpānu a type of bow (Am.)

tiṣbutu see ṣabātu; attached, clasping (Am.) tudittu (dudittu) toggle pin, pectoral

tuḥnu (duḥnu) millet Tukriš a style of garment?

 $\begin{array}{ll} \textit{tum\bar{a}lu} & (\textit{tim\bar{a}lu}) \text{ yesterday (Am. < WS)} \\ \textit{tumunsallu} & \text{$^{1}\!\!/_{\!\!4}$ shekel weight (Am. < Hurr.)} \end{array}$ 

tunzu a type of cloth, cloak

tupninnu box

turāḥu wild goat; ibex turru (târu) turned

tutturru leaf; gold leaf (decorative)

tābu (tâbu, tiābu) good, sweet [DÙG.GA]

*ṭābūtu* friendship, goodwill

tapāluG-D to slander, insult, humiliatetapāruG to press towards; D to drive away

*ṭarādu* G to send off, drive away, expel; D to drive away so.

 $teh\hat{u}$  G to be near approach; D to bring close, to bring before, to approach

(trans.)

*tēmu* judgment; plan; report; agreement; good relations (Am.)

 $tem\hat{u}$   $(tam\hat{u})$  braided, twisted

ţiābu see ţābu

 $t\bar{t}du$  ( $t\bar{t}tu$ ) clay, mud [IM]

timbu'u (tubbuttu, tubbūtu, tūbātu, tubbātu) cricket tūbu goodness, happiness; ana t. "as a favor"

*tulemu* a part of a chariot (exact meaning unknown) (Am.)

tablet [DUB]; GIŠ-tuppu plaque; bīt tuppim archive, tablet house;

school [É.DUB.BA]

*ṭupšarru* scribe [DUB.SAR]

u conjugation and (used between clauses); u ... u ... "both ... and ..."

(Am.)

*ubānu* finger, toe; measurement corresponding to a finger's width; *ubān* 

abs. "all but, by a narrow margin"

ubāru foreigner, foreign guests

*ūbilu* porter; *u*. KASKAL.ḤI.A caravaneers (Am. < WS)

 $udd\hat{u}$ see  $ed\hat{u}$ ; D to identify, make known $ug\bar{a}ru$ meadow, cultivable lands [AGÀR]uhatati(pl) a leather object (Am.)

*uḥinnu* date; NA<sub>4</sub>-*u*. a date-shaped stone

uḥḥuzu see aḥāzu; plated, set in metal [GAR; GAR.RA]

*uhūlu* a plant used as a source of alkali

 $\bar{u}l$  not

*ula* not (used to negate main clauses)

*ūla* o

ulluru (ullūru) an object made of precious stone (exact meaning un-

known) (Am.)

 $ull \hat{u}$  Ithat, those; distant (of time) $ull \hat{u}$  IIIa type of linen cloth (Am.)ult usee  $i\check{s}tu$ ; from, out of; since

*umāmu* animals, beasts

umma thus

*ummānu* military force, army, troops [ÉRIN]

ummumother [AMA]ūmuday [UD]ūmišamdaily, day by dayunduwhen, then (Am.)unquring [ŠU.GUR]untusee undu

unūtutools, equipment; goodsuppuqumassive, solid (of gold) (Am.)

*upru* II dust (Am. < WS)

upta a type of ivory box (< Eg.) uqnû lapis lazuli [NA4.ZA.GÌN]

urhuway, pathūrubeam; roofurruday, daytime

urdusee ardu, wardu; servant, slaveurukmannuthe part of a shield (Am.)urrāšena(pl.) desiderata, requests (Am.)

*uršānu* II wild dove

*uršu* bedroom; *bīt u.* "bedchamber"

uruššu headrest

usultua type of knife, dagger [GÍR.TUR]usk $\bar{a}r$ (us $q\bar{a}r)$  the crescent moon [U $_4$ .SAKAR]

ušû ebony, a hard wood [GIŠ.ESI] utuppu a type of ornament (?) (Am.)

*uţṭatu* (*uṭṭetu*) grain, barley [ŠE; ŠE.BAR]; *uṭṭatu* "grains;" idiom "after 10

grains" i.e., "immediately" [ŠE-ti]

uznu ear; handle (on a vessel)uzzapnannu a type of ornament (Am.)

wabālu G to carry, bring; Dtn = Gtn (Am.); Š to send, deliver

wadûD to identify, recognizewadhaa type of oil container (< Eg.)</td>waqûG to wait; D to wait for, await

warādu G to descend, go down; Š to send, bring down

wardu (ardu, urdu) (m.) slave, servant [ÌR]

wardūtu service; vassalage; slavery

 $wark\hat{u}$  (ark $\hat{u}$ ) behind, rear; (w) arka afterwards, later [EGIR]

warû G to go up to; to confront, go up against

waṣû G to go out; Gt to go out, go away from; Gtn to continuously go out

wašābu G to settle, reside

wašāru see muššuru; G to be obedient to a deity; D to send, send forth;

release, set free, liberate; Gp/Dp to be freed, liberated; to be sent

(Am. < WS)

watāru G to increase; to be in surplus; D to increase property, to make

something surplus; Dtn (= Dtt Am.) to repeatedly increase

watru (atru) additional, surplus, excess, extra [DIRI]

we'u (weḥu) troops (Am. < Eg.)

wiașu see mâșu

wizza (uizza) an ornament set with precious stones (wedjet-eye?) (Am. <

Eg.)

wušru see *herizzi*; an unknown object (Am.)

wutru a bronze object (Am.) yakītu a javelin, spear (Am.)

 $y\bar{a}nu$  ( $ayy\bar{a}nu$ ) there is no, there is not

 $y\bar{a}numm\hat{a}$  (variant of  $y\bar{a}nu$ ) there is no, there is not

yapu beautiful (Am. < WS)

yâšia (yâši) to, for me (1cs. dat.) (Am.) yâšinu to/for us (1cp. dat.) (Am.) yâtia (yâti) to/for you (1cs acc.) (Am.)

yâtinu us (1cp acc.)

zakāru G to speak, say; to mention; to remember, acknowledge (Am. < WS)

zakû I clear, pure; refined (of metal)

zakû II G to become clear, pure; D to make clear, purify; to use a refined

material (Am.)

zallewe a type of knife (Am. < Hurr.?) zallulu an unidentified object (Am.)

zamiri (zamirītu) a type of material used in bow-making (?), or a bow

made according to the style of zamiri (a city, region?) (Am.)

zaqāpu G to fix, plant, erect; to be upright; to rise up (i.e., attack)

zâru G to twist, turn

zarku (sarku) a type of soldier; a type of official(?) (possibly related to

Hittite LÚ.MEŠ *šarikuwa*-, or to the Assyrian *zarīku*)

zēru II seed, offspring

zēru (zerretu, zâru) braided, plaited; braided leather (?) [KUŠ.SUG]

zêru G to hate, dislike

zikaru (zikru) male; virile; sexuality [NITA] ziminzu (zimizzu) bead, stone of a certain shape

zimiu a metal object (Am. < Eg.?)

*zubbu* (*zumbu*, *zunbu*) fly; ša *zubbī kuššudi*, ša *zubbī šūli* "fly whisk" [NIM]

zukkatu physical disability, illness (?)

zuruḥ arm (Am. < WS)

### 1304

mr'h

#### **NWS**

'nēb enemy 'nd to perish; to be lost to be behind; to be late, delayed 'nr 'nk I (1cs.) 'ny ship, vessel captive, prisoner sr bd. (*bâdi* < \**ba-yadi*) in the possession of to be confident, secure bth stomach btn bnh to build dbrpestilence roof gg-hî, -ši 3fs. suffix (Akk. *annû*) behold, look! (presentation particle) hnh -hû 3ms. suffix hr mountain, mountainous region life; alive; to be alive hyh htr branch, rod; scepter hmd precious, desirable hmh wall hnn favor; to be merciful, to grant favor hrš to plow, cultivate hsl to eat away, consume; to despoil hbh to hide hsr requirement; lack, need to send out; be issued(?) ypq yn, yyn wine beautiful, fine; beauty yp' to go out; to take out (causative) vs' kbd honor; to honor; (see Akk. kabattuma) internal organ, liver, stomach kzh (kazābu) to lie, deceive kikā thus, like all, the totality of kl. klb cage, trap kwn. to establish; make ready, prepare lbnt brick ll, llh night lqh to take pamahâ foot soldier (WS. mhr; originally from Eg. \*p3 mhr) mhr my times (in 7x7 prostration formula) mila mtn'provisions supplies mlbš garment, clothing

(r'h) face, countenance; appearance

*mrbd*(*t*) (*rbd*) blanket, bedding? *ms* corvée, conscript laborer

mw, my, mym water

*mwt* (*mâtu*) death; to die

-nu us, our (1cs. pronominal suffix)

ng'to strike, smitenwhrest; to rest, be at restnhšcopper, bronze

*npl* to fall

nsk (nasāku) to cast, throw, pour out

bd (ubudu) service bd again, still

*'zr* help, aid; to help, aid

*'nh* to answer *'pr* dust

*'ps* extremity, edge, end

*'sr* detained, stopped; to detain, to stop

*`wl* yoke *qys* summer

*qll* to treat with contempt; be treated with contempt

 $\begin{array}{ll} q \not\!\! p & \text{to be angry} \\ q \not\!\! p r & \text{to harvest} \\ q w h & (q u \H \hat{u}) \text{to wait} \\ r \H s & \text{head} \end{array}$ 

rwm to raise, liftr'h friend; associate

sws horse syr pot

skn (sākinu, sūkinu) commissioner, prefect, governor

sht (saharru) plate, bowl sdq righteous; to be good

*s'n* sheep, flock

*s'q* to call out, yell; to summon

spn north

şr hard-pressed, surrounded; narrow; in idiom ana ş. "against"

*šdh/y* open field, agricultural lands, countryside

šlh to send

*šlm* peace; to be completed

 š'r
 gate

 šmm, šmym
 sky, heavens

 šrr, šwr
 to slander

 šs, šsh
 to plunder, rob

 tht
 under, underneath

tmwl šlšm (tumālu) idiom "formerly, before"

zkr remember, acknowledge

 $zr^{c}$  arm

## Egyptian

*3bd* month *3ht* horizon

i3-r3- ś3 Alashia (Cyprus)iw proclitic particlein by (prep. of agent)

*iry-p't* hereditary prince, nobleman

*irpi* an official *ikn* jar, amphora

ya yea, verily; repeated in exclamation for emphasis

w'w soldier wpwt envoy, mission

wr prince

bhn country mansion; palace p3 definitive article (Late Egyptian)

pr house

prt growing (season)

pdt ( $pit(t)\bar{a}tu$ ) archers; military troops

m in

*n* belonging to; to, for

*nwt* town

*mitt* (*mit; mitw*) copy

(p3) mhr (pamahâ) warrior, soldier mš' (see miši) expedition; soldiers

rsy southern (adj) hrw(w) content, happy

h (h wt) enjoyment, rejoicing h sbt (h sp) year (in date formulae)

*hpš* strong arm

hry-pd(t) (transcribed as hrightarrow hry-pd(t)) army commander

sr noble man sš scribe; to write

*š't* letter *šmwt* granary

ktn (see guzi) (Egyptian) chariot driver; stable boy, groom (Am.)

tw he

dbn weight measurement (aprox. 91 grams)

# Logograms

A  $m\hat{u}$  water A, A.A abu father A.AB.BA  $t\hat{a}mtu$  sea

Á.MUŠEN  $er\hat{u}$  vulture, eagle; augury

A.ŠÀ eqlu field AB.BA abu father AD; AD.DA abu father

AGÀR *ugāru* cultivable lands

ALAM salmu statue, figurine; winged disk

AM  $r\bar{\imath}mu$  wild bull, auroch AMA ummu mother AN  $\check{s}am\hat{u}$  heavens, sky

AN.BAR parzillu iron; habalkinnu (habalginnu) a metal alloy used for weap-

ons

AN.TA eliš above ANŠE imēru donkey ANŠE.KUR.RA sisû horse

AŠ *ištēn* one (unit), person, object

BA.ÚŠ, BA.UG<sub>7</sub> *mâtu* dead; to die BABBAR *pesû* white

BAD *bēlu* lord; BAD-*tu bēltu* mistress

BÀD dūru wall

BAL, BAL.MEŠ *maqqītu*; pl. *maqqû* libation vessels

BAR *mišlu* half

BUGIN buginnu trough; wooden container

 $BURU_{14}$   $eb\bar{u}ru$  summer, summer months, harvest season

DAM aššatu wife; DAM-ut aššûtu marriage

DAM.GÀR tamkāru merchant, trader

DÀRA.MAŠ *ayalu* deer, stag
DIDLI plural marker

DINGIR *ilu* god, deity; deity determinative

dA Aten
dDA.MU Adonis
dEŠDAR Ishtar?

dINNIN female goddess (Shaushka, Ishtar, etc.)

dLAMMA lamassu female deity; figurine of a female deity

 $\begin{array}{ll} ^{d}LAMA_{2} & see \ ^{d}LAMMA \\ ^{d}MA\check{S}.MA\check{S} & Nergal \\ ^{d}NIN.IB & Ninurta \\ \end{array}$ 

DIR  $mal\hat{u}$  full, complete

DIRI (w)atru additional, surplus, excess, extra

DUB *tuppu* tablet DUB.SAR *tupšarru* scribe

DUG karpatu pot, clay vessel; vessel determinative

DUG.DAL tallu a container, jar

DÙG.GA (syl. *tu-ka*) *tābu*, *tâbu* good, sweet; well-meaning, friendly; *tābūtu* 

friendship, brotherhood; goodwill

DUGUD kabātu G to be heavy; to be honored, respected; D to treat hon-

orably, to respect; **Dtn** to repeatedly honor, be complementary of;

*kabtu* heavy, weighty; important; a dignitary

DUMU *māru* son, man (resident) of

1308

#### ALICE MANDELL

DUMU.MUNUS *mārtu* daughter

É *bītu* house; container, receptacle É.DUB.BA *bīt ţuppim* archive, tablet house; school

É.GAL ekallu palace

É.GI.A kallātu daughter-in-law; bride E.NE Sumerian plural marker (animate) É NIN.IB Bīt Ninurta the temple of Ninurta

EDIN *ṣēru* plain, steppe

EGIR  $(w)ark\hat{u}$  behind, rear; warka afterwards, later

EN bēlu lord, master EN.NUN maṣṣartu garrison

ÉRIN *ṣābu*, *ummānu* military force, army, troops

ÉRIN.MEŠ GÌR.MEŠ = LÚ.GÌR  $s\bar{a}b\bar{e}\;\bar{s}\bar{e}p\bar{s}\bar{u}\;$  infantry

ÉRIN.MEŠ KAL.BAD.KASKAL karāšu expeditionary force?

EZEN *isinnu* festival

GA.KAL, KAL.GA dannu, dunnu strong

GA.ZUM see GIŠ.GA.RÍG; *muštu, multu* comb

GADA kitû linen

GADA.ŠAG<sub>4</sub>.DÙ.A *šakattû* girdle

GAL rabû big, great; chief, senior official; kāsu cup (see also GÚ.ZI)

GAM *šaplītu* lower

GÁN.BA *maḥīru* emporium, market

GAR, GAR.RA uhhuzu plated, set in metal; šakānu G to set, place

 $GI_6$   $m\bar{u}\check{s}u$  night; determinative for black objects  $ed\bar{e}\check{s}u$  G to be/become new; D to rebuild, repair

GÍD.DA arku long GÍN šiqlu weight

GÍR *patru* sword, dagger

GÌR šēpu foot; LÚ.GÌR foot soldier

GÍR.GAL namsāru sword

GÍR.TUR *uṣultu* a type of knife, dagger

GIŠ  $is\hat{u}$  wood, tree, timber; determinative for trees, wooden objects

(GIŠ).BAN, PAN qaštu bow

(GIŠ).BUGIN.TUR, BÚGIN.TUR buginnu seḥru; sussullu? a trough used for liq-

uids(?)

GIŠ.DÍLIM itquru spoon GIŠ.EREN erēnu cedar

GIŠ.ESI *ušû* ebony, a hard wood GIŠ.ÉŠ.SAG.KUL *ebel sikkūri* a rope lock

GIŠ.GA.RÍG see GA.ZUM; muštu/ multu comb

GIŠ.GIGIR *narkabtu* chariot

GIŠ.GUZA gištappu footrest, footstool GIŠ.GU.ZA kussû throne, chair, seat hašhuru apple; apple tree

GIŠ.GI.IG daltu door

(GIŠ).KIRI<sub>6</sub>  $kir\hat{u}$  orchard; kirru a large jar GIŠ.MÁ eleppu ship, boat, vessel

GIŠ.MURUB<sub>4</sub> a wooden object (meaning unknown)

GIŠ.NÁ *eršu* bed GIŠ.PAN see GIŠ.BAN

GIŠ.TASKARIN/TAŠKARIN taskarinnu, taškarinnu boxwood

GIŠ.TÚG see GIŠ.TASKARIN

GIŠ.TUKUL.SAG.NA4 *huppalû*, *hutpalû* mace

GIŠ/KUŠ.ÙŠAN qinnā, qi(n)nanzu whip

GÚ, GUN, GÚ.UN biltu load, donkey load; talent (unit of weight); tribute

GU<sub>4</sub>, GUD alpu ox GÚ.GADA kišādu scarf

GÚ.TUR kakkû, kakkūtu lentil, lentil shaped

GÚ.ZI  $k\bar{a}su$  cup (see also GAL)

GÙN (SU<sub>4</sub>) pelû red

GÙN.(A) burrumu multicolored, speckled

GUR *kurru* measure, capacity of; *târu* **G** to return, become

GUR.SI.IB gursipu helmet

KÙ.GI see KÙ.GI; *ḫurāṣu* gold ḤAR semeru bracelet ḤÉ.TUR meaning unknown ḤUL, ḤUL.GÁL *lemnu* bad, evil, hostile

HUR.SAG see KUR; šadû mountain; hill country; open country, desert

HUŠ.A huššû red

I *ištēn* one (unit), person, object

Ì šamnu oil, fat; Ì DÙG(.GA) šamnu tābu good oil

IGI *īnu* eve

IGI.DU<sub>8</sub> tāmartu audience-gift; contribution

IGI.KÁR, IGI.KÁR(.MEŠ) barû G to examine, inspect; aširtu inspection; provi-

sions, supplies

IM *tīdu*, *tītu* clay, mud

IM.ŠE.ḤI.A see ŠE IN, IN<sub>4</sub>.NU *tibnu* straw

INIM amātu, awātu word

ÌR (w)ardu, urdu; m. slave, servant; wardūtu service, vassalage; slav-

ery

IŠ+BI (= ŠIM!.ZAR.MEŠ) murru myrrh

ITI (w)arhu month ITI.NE.NE.GAR the month of Ab

ITI.ŠU.NUMUN.NA the month of Tammuz

IZI *išātu* fire IZI.GAR *nūru* lamp

KA  $p\hat{u}$  mouth; word, command; advice

KÁ *bābu* door KÁ.GAL *abullu* gate

KAL, KAL.GA danānu, dannu, dunnu strong, mighty, powerful

KASKAL *harranu* road; *gerru* caravan; military campaign

KAŠ *šikaru* beer

KEŠDA *kisru* group; troop, band (soldiers, bandits)

KI *erṣētu* earth, land; determinative for land/region of; *itti* with

KI.KAL.GIGIR sassu chariot platform

KI.KAL.KASKAL, KAL.BAD.KASKAL karašu military camp, expeditionary force

KI.LÁ, KI.LAL.BI *šuqultu* weight (of obj.)

KI.TA *šapliš* below; downward; *šaplu* bottom, underside; *šaplû* lower

part, side; *šaplītu* (adj.) lower part

KIN *šipru* work; message; envoy; shipment, mission; *šakru* handle

KIN (for KIN. NIM.) *šēru* morning star, dawn KISLAH *maškanu* threshing floor, granary

KIŠIB kunukku cylinder seal

KÙ.BABBAR kaspu silver

KÙ.GI *hurāṣu* gold; KÙ.GI GAR.RA *h. uḥḥuz* inlaid (gold)

KU.TI.TI (= GÙ.[UN].DI<sub>6</sub>.DI<sub>6</sub>?), (KU.TI.TI as a syllabic reading) ābilāt bilti tribute

bearers

KUR *mātu* land; *šadû* mountains, open country; desert; genuine (of lapis

lazuli, i.e., "of the mountains")

KUR.KI mātu land

NU.KÚR see KÚR.NU; *nukurtu* hostility, act of aggression

KUŠ *mašku* animal skin, hide; sack

KUŠ.É.MAR.URU₅ *išpatu* quiver KUŠ.KA.TAB *katappû* bridle

KUŠ.SUG zēru, zerrutu braided leather (?)

KUŠ.ÙŠAN see GIŠ.ÙŠAN; qinnāzu (qi(n)nanzu) whip LÁ şimittu team of horses; yoke, pair of oxen

LÁL  $di\check{s}pu$  honey
LIM  $l\bar{i}m$  thousand
LÚ  $am\bar{e}lu$ ,  $aw\bar{i}lu$  man
(LÚ.)A.ZU  $a\check{s}\hat{u}$  physician

LÚ.(MEŠ).DUMU. KIN, DUMU LÚ.KIN, LÚ.KIN mār šipri envoy, delegate

LÚ.GIR<sub>5</sub>+PA see MAŠKIM LÚGUD *kurû* short LÚ IGI.KÁR *āširu* inspector

LÚ.ÌR.MEŠ ardūtu service; to (be of) service
LU.LIM lulīmu, lulimmu stag, deer, ram
LÚ.LUL sarru criminal, dishonest, false
LÚ.MEŠ GAL.GAL.MEŠ rabūti senior officials
LÚ.NU.GIŠ.KIRI6 nukarippu gardener

LÚ.PA.TÙR (w)akil tarbaşi stable master (calque for Eg. hry ihw)

LÚ.SA.GAZ *habbātu, hāpiru, ʿapîru* bandit, raider

LÚ.SIPA.ANŠE.HI.A donkey herders LÚ.ŠU.I gallābu barber LUGAL šarru king

MA.NA *manû, mina* a weight measure

MAH *şīru* high, elevated

MAR.TU Amurru

(LÚ.) MÁŠKIM; LÚ.GIR<sub>5</sub>+PA *rābiṣu* royal official, commissioner

MÈ  $t\bar{a}h\bar{a}zu$  battle, combat

MEŠ plural marker MU, MU.KAM *šattu* year

MUNUS sinništu, sinniltu woman; amēltu woman; female determinative

MUNUS.DÉ *šāqītu* a female cup-bearer MUNUS.EME.DA *tārītu* lady in waiting

MÚR, MÚRUB, MURUB, MURUB<sub>4</sub> qablû midst, middle of; qablu centerpiece

MUŠEN işşūru bird

NA<sub>4</sub> abnu stone; determinative for stone objects, precious stones

NA<sub>4</sub>.AN.GUG.ME a type of stone

 $NA_4.BABBAR.DILI, NA_4.BAR_6.BAR_6.DILI \quad pappar(dil) dali, \ pappar(dil) dali \ a \ type$ 

of stone (chalcedony, agate?)

NA<sub>4</sub>.DU<sub>8</sub>.ŠI.A, NA<sub>4</sub>.DUḤ.ŠI.A dušû a type of stone (agate?) NA<sub>4</sub>.GÍR.ZÚ, NA<sub>4</sub>.GÍR.ZÚ.GAL surru flint, obsidian

NA<sub>4</sub>.GIŠ.NU<sub>11</sub>.GAL ašnugallu alabaster

NA<sub>4</sub>.GUG sāmtu carnelian

NA<sub>4</sub>.MAR type of stone (*mar*-stone?) NA<sub>4</sub>.NÍR *hulālu* a type of precious stone

 $NA_4.NÍR.MUŠ.GÍR, NA_4.MUŠ.GÍR.TAB, NA_4.MUŠ.GÍR muššaru (mušgarru)$  (a

semi-precious stone; serpentine, onyx?)

NA<sub>4</sub>.SAG.KAL sankallu a type of precious stone; foremost NA<sub>4</sub>.ŠI.TIR, NA<sub>4</sub>.ŠE.TIR pendu a red, specked stone(?)

NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN uqnû lapis lazuli

NA<sub>4</sub>.ZA.GÌN KUR *uqnī šadi* genuine, natural lapis lazuli

NA₄.ZA.GUG, GUG (ZA+GUL) sāmtu carnelian NA₄ZÚ(KA) see NA₄.GÍR.ZÚ; surru obsidian, flint

NAGAR *nagāru* carpenter

NAM.(TAR) *šimtu* fate

NAM.ḤA.RA namḥāru a storage jar

NAM.TIL.LA balātu life

NAM.RU, NAM. NE>.RU māmītu oath

NÍG determinative for object, thing

NÍG.BA  $q\bar{i}štu$  present, gift

NÍG.BA.MEŠ MUNUS.UŠ.MEŠ *terḥatu* dowry, bride price NÍG.GÍD.DA GIGIR see GIGIR; *mašaddu* chariot-poles(?) NÍG.ŠU.LUH.HA *namsû*, *nemsû*, pl. *namsītu* washbasin

NIM zibbu fly

NIN bēltu lady, mistress
NINDA akalu food, sustenance
NITA zikaru, zikru male

NITLAM<sub>4</sub> *hīrtu, marḥatu* wife, spouse

NU paqādu G to entrust; command; allocate, take care of (Am.); lā

negation, not, no, (un-)

NU.KÚR, KÚR.NU *nukurtu* hostility, act of aggression

NU.ÚR.MA.(A) nurmû pomegranate

NUN  $rub\hat{u}$  prince, ruler

NUNUZ erimmatu egg-shaped, ovoid (of ankle?)

PA (w)aklu overseer

PA.TÙR akil tarbaṣi stable master SAG, SAG.DU rēšu, qaqqadu head; self, person SAḤAR eperu, epru earth, soil, dust SAR šaḥarru jar, clay pot

SI *qarnu* animal horn; rhyton

SIG *qalālu* **G** to be small, light, weak; to be despised; **D** to diminish,

belittle

SÍG  $š\bar{\imath}p\bar{a}tu$  wool, fleece SIG<sub>4</sub> libittu, labittu brick

SIG<sub>5</sub> dumqu goodness, good thing

 $\mathrm{SIG}_{7}$  numeric value 10,000  $\mathrm{SIG}$ .GAN.ME.TA  $nab\bar{a}su$ , tabarru red wool  $\mathrm{SILA}$   $s\bar{u}qu$  road; determinative for road

SIPA  $r\bar{e}'\hat{u}$  shepherd, herdsman SU (for GÍN) see GÍN;  $\check{s}iqlu$  shekel-weight

SÚN *rīmtu* wild cow

ŠÀ libbu stomach, heart, mind ŠÁM šīmu price, purchase ŠÀM.MEŠ šīmāti payment

ŠE, ŠE.HI.A, ŠE.IM.HI.A, IM.ŠE.HI.A *še'u, uṭṭatu* grain, barley; ŠE-*tu uṭṭatu* grains;

immediately, i.e., "after 10 grains"

ŠE.BAR uttatu, uttetu grain, barley ŠE.KIN (GUR<sub>10</sub>).KU<sub>5</sub>  $e\bar{s}edu$  to harvest ŠE.ZÍZ.ḤI.A  $kun\bar{a}su$  emmer (pl) ŠÈR.ŠÈR serserretu chains, fetters

ŠEŠ ahu brother

ŠIM *rīqu, riqqu* aromatic plant, substance

ŠIM.AZ asu myrtle ŠIM.BÚL ballukku styrax

ŠIM.GIG kanatku tree; the aromatic substance from this tree

ŠU *qātu* hand; measure of; item; set

ŠU.GUR unqu ring

ŠU.NIGÍN napḥaru the sum of, total, entirety ŠU.ZU.UB šusuppu a type of undergarment

TA.ÀM determinative following distributive numbers; each

TÉŠ baštu, baltu dignity, pride, honor TI, TI.LA, TE.LA balāţu life; to live, be alive TIN.ZI balāţu provisions (Am.)
TÚG şubātu textile, garment

TÚG.BAR.DUL kusītu, kušītu robe, linen garment

TÚG.BAR.SIG paršīgu headdress

TÚG.GÚ, TÚG.GÚ.È(.A) naḥlaptu a Hurrian style shirt

TÚG.ÍB.LÁ nēbehu sashes

TÚG.NÍG.LAM lam(a)huššû a type of ceremonial garment

TÚG.SIG<sub>4</sub>.ZA, (TÚG.GUZ.ZA?) wrap, blanket TUR sehru small, young; servitor TÙR tarbasu animal stall, stable IJ ešer, ešeret the number 10 U<sub>4</sub>.SAKAR *uškār, ušgār* crescent moon

UD ūmu day

UDU immeru, sēnu sheep, flock UDU.<A>.LUM immeru ram; rhyton

puḥīlu, puḥālu a breed ram; rhvton UDU.SIR4

elû upon, upper; muhhu skull, top; with regard to, referring to UGU nišu, nešu people; population; humanity; massartu garrison UN

UR, UR.GI<sub>5 (= KI)</sub>, UR.GI<sub>7</sub>, UR.GU, UR!( $U\check{S}$ ).GI<sub>7</sub>!(GU) kalbu dog

sūnu loin, lap ÚR UR.MAH  $n\bar{e}\check{s}u$  lion

*qardu* hero, warrior; *qarādu* G to be warlike UR.SAG

ālu; pl. ālānu city, town URU

URU.PÚ.HI.A, URU.KI A.PÚ.ME, A.PÚ.MEŠ Beirut

URUDU *erû* copper

URUDU.GAG.Ú.TAG.GA  $\check{s}ilt\bar{a}h(h)u$  arrow

URUDU.ŠEN ruggu, šennu kettle

ÙΖ enzu goat

UZU *šīru* flesh; determinative for body part

UZU. GÙ kišādu neck, back of neck; back

kabattu stomach (Am.) UZU.UR ZABAR sipparru bronze, copper

ZAG ahu side, arm; pāţu, paţţu border, district

ΖI

napištu

ZI.KÍL (= SIKIL) ellu pure (oil)

see SU ZU

ZÚ, ZU<sub>9</sub> (KAxUD); ZÚ.SÚN *šinnu* tooth; ivory ZÚ.SI.GA bugūmu plucking, (sheep) shearing ZU.ZU (for GÍN.GÍN) (pl.) *šiqlū* shekel weight